



ZERO TURN MOWER series

Type 915334



RIDING ROTARY LAWN MOWER

SAMOJÍZDNÁ SEKAČKA

AUFSITZ-SICHELMÄHER

HAVETRAKTOR MED ROTERENDE KNIVE

TRACTOR CORTACÉSPED GIRATORIO

KETASNIIDUKIGA MURUTRAKTOR

PUUTARHAKTRAKTORI PYÖRIVÄLLÄ LEIKKUUYKSIKÖLLÄ

TONDEUSE À GAZON AUTOPORTÉE ROTATIVE

TRAKTORČIĆ S OKRETNOM REZNOM GLAVOM

TRATTORINO CON UNITÀ DI TAGLIO ROTATIVA

VEJARJOVÉ SU ROTACINIU RJOVIMO AGREGATU

MINI TRAKTORS AR ROTĒJOŠU PĻAUŠANAS AGREGĀTU

RIJDENDE ROTERENDE GRASMAAIER

PLENTRAKTOR MED ROTORKLIPPER

SAMOBIEŻNA ROTACYJNA KOSIARKA TRAWNIKOWA

TRACTOR CORTADOR DE RELVA

ЕЗДА КОСИЛКА РОТОРНАЯ

JAZDECKÉ ROTAČNÁ KOSAČKA NA TRÁVU

TRAKTOR S ROTAČNOU KOSAČKOU

SITTROTORGRÄSKLIPPARE

DÖNER BIÇME MAKİNESİ SÜRME

INSTRUCTION MANUAL..... EN

INSTRUKTIONSMANUAL CS

GEBRAUCHSANWEISUNG DE

INSTRUKTIONSMANUAL DA

USO Y MANTENIMIENTO ES

KASUTUSJUHEND ET

KÄYTTÖOPAS FI

MANUEL D'UTILISATION FR

PRIRUČNIK ZA UPORABU HR

MANUALE DI ISTRUZIONI IT

VARTOJIMO INSTRUKCIJA LT

OPERATORA ROKASGRĀMATA LV

GEbruikersHANDLEIDINGNL NL

BRUKSANVISNING - VEDLIKEHOLD NO

INSTRUKCJE OBSŁUGI PL

MANUAL DE USO PT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU

PRIROČNIK Z NAVODILI SL

NÁVOD NA POUŽITIE SK

BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLL SV

KULLANIM KILAVUZU TR

ARIENS|CO



AriensCo
655 West Ryan Street
Brillion, Wisconsin 54110-1072
USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ES PROHLASENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG – OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKAT FOR MODELLER, UDDSTÅET AF FABRIKANTEN – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – TOOTJA VÄLJASTATUD EC-VASTAVUSDEKLARATSIOON – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – EZ IZJAVA O SKLADNOSTI KOJU DAJE PROIZVOĐAČ – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILASCIATA DAL PRODUTTORE – EK GAMINTOJO ATITIKTIES DEKLARACIJA – EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, KURU IZDOD RAŽOTĀJS – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSERKLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DO MODELO EMITIDO PELO FABRICANTE – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JE IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁSENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCOM – EG-DEKLARATIONEN OM OVERENSSTÄMMELSE UTFÄRDAD AV TILLVERKAREN – ÜRETİCİ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: My, nižepodepsani, AriensCo, prohlašujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass: Undertegnede, AriensCo, attesterer, at: Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Meie, allakirjutatud, ETTEVÕTE ARIENS, kinnitame, et: Allekirjotatud, AriensCo, vakuutaa, etta: Nous, soussignés AriensCo, certifions que: Mi, dolje potpisani, AriensCo, potvrđujemo da: La sottoscritta società AriensCo certifica che: Mes, žemiau pasirašiusieji, „ARIENS“ kompanija, patvirtiname, jog: Mēs, zemāk parakstījušies, AriensCo, apliecinām, ka: Wij, de ondergetekenden, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekrefter at: My, niżej podpisani, AriensCo, oświadczamy, że: Nós, abaixo assinados, certificamos em nome da AriensCo, que: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potjujemo, da je: My, spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz altta imzası bulunan, AriensCo olarak tasdik ederiz ki:

Type: Typ: Type: Tipo: Tüüp: Tyyppti: Type: Tipo: Type: Tip: Type: Tips: Type: Tipas: Tipo: Тип: Тип: Type: Type: Tip:	Riding Rotary Lawn Mower – Samojízdná Sekačka – Aufsitz-Sichelmäher – Havetraktor med roterende knive – Tractor cortacésped giratorio – Rotor-mururaktor – Puutarhatraktori Pyörivällä Leikkuukyksiköllä – Tondeuse à gazon autoportée rotative – Samohodna rotaciona kosilica za travu – Trattorino con unità di taglio rotativa – Savaigė žoliapjovė – Braucošais rotējošais zāles pļāvējs – Rijdende roterende grasmaaier – Plentaktor med rotorklipper – Samobiežna rotacynja kosiarka trawnikowa – Tractor cortador de relva – езда Косилка роторная – Sedežna vrtiljiva kosilnica – Jazdecké rotačná kosačka na trávu – Sittortorgräsklippare – Döner biçme makinesi sürme
--	--

Trade Name: Obchodní název: Handelsbezeichnung: Firmenavn: Nombre comercial: Kaubamärk: Kauppanimi: Appellation commerciale: Trgovački naziv: Nome commerciale: Prekės pavadinimas: Komerčiālais nosaukums: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nome da Marca: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku: Handelsbeteckning: Ticaret Unvan:	Stiga
---	-------

Model, Model Name, Serial Number: Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer: Model, Modelnavn, Seriennummer: Modelo, Nombre, N° de Serie: Model, Model, Seriennummer: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Model, Naziv modela, Serijski broj: Modello, Nome modello, Numero di serie: Modelis, Modelio pavadinimas, Serijos numeris: Modelis, Modelja nosaukums, Sērijas numurs: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer seryjny: Modelo, Nome do Modelo, Número de Série: Модель, наименование модели, серийный номер: Model, Ime modela, Serjska številka: Model, naziv modelu, výrobné číslo: Modell, modellnamn, serienummer: Model, Model Adi, Seri Numaras:	915334, 915334075000+
---	--------------------------

Cutting Width: Pracovní záběr: Schnittbreite: Klippebredde: Anchura de corte: Löikelaius: Leikkuuleveys: Largeur de coupe: Širina reza: Plovinio plotis: Šerėjanas platumas: Maaibreedte: Atbilst: Klippebredde: Szerokość cięcia: Largura de corte: Ширина скашивания: Širna košnje: Šírka kosenia: Klippbredd: Kesme Genişliği:	915334: 132 cm
---	----------------

Conforms to: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Er i overensstemmelse med: Cuple con: Vastab: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: U skladnosti s: E conforme a: Atitinka: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: De acordo com: Coответствует: v skladu z: Je v zhode s: Overensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU - 2015/863/EU, 2000/14/EC, Annex VI - 2005/88/EC

EN ISO 5395-1: 2013 + A1: 2018, EN ISO 5395-3: 2013 + A1: 2017 + A2: 2018

EN ISO 14982: 2009, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN 50581: 2012

Notified Body – Pověřená osoba – Benachrichtigte Körperschaft – Bemyndiget organ – Organismo notificado – Teavitatud asutus – Entité notifiée – Organisme notifié – Obavješteno tijelo – Organismo notificado – Registruota instancija – Pietiektā iestāde – Aangemelde instantie – Teknisk kontrollorgan – Organ – zaświadczejący – Organismo Certificador – Уполномоченным органом – Priглаšeni organ – Notifikovaný Organ – Anmält organ – Onaylanmış Kuruluş	SNCH 11, Route de Luxembourg L-5230 Sandweiler
Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny akustického výkonu (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Näitlik mõõdetud helivõimsuse tase (L_{wa}) – Repräsentativ, målt støjeffektniveau (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mittattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Reprezentativna izmjerena razina snage zvuka (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Repräsentativais izmērtais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) – Reprezentatív megmért hangteljesítmény szint (L_{wa}) – Būdingas išmatuotas garso galios lygis (L_{wa}) – Repräsentatif gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Repräsentativ målt lydeffektivit (L_{wa}) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Representativo (L_{wa}) – Реprезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipiņa izmērjiena raven zvukne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})	Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny akustického výkonu (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Garanteret støjeffektniveau (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Tagatud mõõdetud helivõimsuse tase (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Zajamčena razina snage zvuka (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Garantuotas garso galios lygis (L_{wa}) – Garantētais skaņas jaudas līmenis (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivit (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel de Potência de Som Medido Garantido (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvóčne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})
915334: 104 dB(A)	915334: 105 dB(A)
Engine Power (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (kW bei U/min): Motoreffekt (Kw @ RPM): Potencia del motor (Kw @ RPM): Motori võimsus (Kw @ RPM): Ennimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Snaga motora (kW pri o/min): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Varikilo galia (Kw @ RPM): Dzinēja jauda (Kw pie apgriezieniem minūtē): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Potência (Kw @ RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Moć motora (kW przy wrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (Kw / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvält): Motor Gücü (Kw @ RPM):	915334: 16.5 @ 3100
Chad C. Saubert: Director Product Liability and Conformance (Keeper of Technical File) / Reditelj pro odgovornost za produkt a shodu (držitel technického archivu) / Directeur de la fiabilité et de la conformité des produits (détenteur du fichier technique) / Direktor ds. odpowiedzialności za produkt i zgodności (osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej) / Direktor Produkthftung und Konformität (Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen) / Tootja vastutuse ja vastavuskontrolli juht (tehnilise dokumentatsiooni pidaja) / Atbildīgais par izstrādājuma saistību un atbilstību (tehnikas lietas glabātājs) / Ürün Sorumluluğu ve Uyumluluğu Direktörü (Teknik Dosyası Sorumlusu) / Director de responsabilidad civil y conformidad de productos (encargado del Archivo Técnico) / Chef för produktansvar och överensstämmelse (innehavare av den tekniska dokumentationen) / Direktør for produktansvar og varekonformitet (vokter av teknisk fil) / Diretor de Responsabilidade Decorrente de Produtos e Conformidade (Responsável pelo Processo Técnico) / Direktør produktansvar og overensstemmelse (ansvarlig for teknisk dokumentation) / Direktor i odgovorna osoba za skladnost proizvoda (osoba zadužena za tehničku dokumentaciju) / Директор по вопросам качества и соответствия продукции (Хранитель технического файла) / Directeur Productaansprakelijkheid en conformiteit (houder van het technische bestand) / Direttore Responsabilità e Conformità dei Prodotti (Conservatore della documentazione tecnica) / Direktor za skladnost in odgovornost glede izdelka (skrbnik tehničnega dokumenta) / Tuotevastuu- ja vaatimustenmukaisuusjohtaja (teknisen tiedoston pitäjä)	 AriensCo Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Alkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namteekning – Imza
Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at compilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatus tehnilisi dokumente koostama / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Įgaliojtas sudaryti techninį failą / Plinvarots sastādīt tehnisko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autorisert til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Autoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyası Derlemeye Yetkili	 AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Alkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namteekning – Imza

OBSAH

VÍTÁME VÁS	1	Nouzové zastavení	16
BEZPEČNOST	2	Před použitím stroje	16
Postupy a zákony	2	Startování motoru	17
Povinné školení obsluhy	2	Obsluha stroje	17
Symbol bezpečnostního upozornění	2	Vypnutí motoru	18
Signální slova	2	Ruční pohyb stroje	18
Bezpečnostní štítky	3	Přeprava stroje	18
Bezpečnostní pravidla	6	ÚDRŽBA	19
MONTÁŽ	11	Plán údržby	19
Požadované nástroje	11	Náhradní součástí	19
Vybalení stroje	11	Servisní poloha	19
Upevnění lanka sedla	11	Kontrola bezpečnostního blokovacího systému	20
Upevnění lanka přítomnosti obsluhy	11	Kontrola parkovací brzdy	20
Připojení akumulátoru	12	Kontrola motorového oleje	20
Sestavení pák řízení	12	Kontrola tlaku pneumatik	20
Montáž pedálu zvedání žací plošiny	13	Kontrola spojovacích součástí	20
Montáž vlečného/tažného závěsu	13	Kontrola žacích nožů	21
Příprava stroje na provoz	13	Kontrola akumulátoru	22
OVLADAČE A FUNKCE	14	Kontrola řemenů sekačky	24
Klíček zapalování	15	SEŘÍZENÍ	26
Knoflík ovládání sytiče	15	Seřízení sedla	26
Ovládací páka škrtilcí klapky	15	Seřízení pák řízení	26
Knoflík pomocného pohonu (PTO)	15	Seřízení rovného pojezdu stroje	27
Počítadlo provozních hodin	15	Seřízení páky parkovací brzdy	28
Volič nastavení výšky sečení	15	Demontáž a montáž plošiny sekačky	28
Pedál zvedání žací plošiny	15	Seřízení plošiny sekačky	30
Páka nastavení sedla	16	ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	32
Páka parkovací brzdy	16	SKLADOVÁNÍ	34
Bezpečnostní blokovací systém	16	Krátkodobé skladování	34
Páky řízení	16	Dlouhodobé skladování	34
Páka obtoku převodovky s rozvodovkou	16	Příprava na začátku sezóny	34
Ochranné Válečky	16	PŘÍSLUŠENSTVÍ	34
OBSLUHA	16	TECHNICKÉ ÚDAJE	35

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás do rodiny Stiga! Každý stroj v sortimentu společnosti Stiga byl navržen pro dlouhotrvající provoz a špičkový výkon. Jsme si jisti, že se váš stroj stane součástí vaší rodiny na mnoho dalších let.

PŘÍRUČKY

Před zahájením provozu nebo údržby stroje si pečlivě a v úplnosti přečtete příručky dodané se strojem. Obsahují bezpečnostní pokyny a důležité informace o ovládacích prvcích stroje.

K motoru stroje se vztahuje zvláštní příručka. Doporučení k údržbě motoru naleznete v příručce k motoru. V případě potřeby požádejte výrobce motoru o náhradní příručku.

Je nutné, aby s vámi prodejce před dodáním nebo při dodání stroje prošel důležité informace v této příručce. Vaší povinností je důkladně se seznámit se všemi bezpečnostními opatřeními a pokyny v příručkách. Pokud jim nerozumíte nebo máte obtíže při jejich dodržení, obraťte se na nejbližšího prodejce Stiga se žádostí o pomoc. Nejbližšího prodejce společnosti Stiga najdete na webu stiga.com.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Společnost Stiga si vyhrazuje právo ukončit nabídku, provést změny nebo přidat vylepšení svých produktů kdykoli, a to kdykoli a bez předchozího oznámení či jiné povinnosti. Popisy a specifikace obsažené v této příručce byly platné ke dni tisku. Vybavení popsané v této příručce může být volitelné. Některé obrázky se nemusí týkat vašeho stroje.

BEZPEČNOST

Přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny a důsledně je dodržujte. Nedodržení těchto pravidel může vést ke ztrátě kontroly nad strojem, vážnému nebo smrtelnému zranění vás nebo osob v okolí nebo ke škodě na majetku nebo stroji.

POSTUPY A ZÁKONY

Dodržujte běžná a obvyklá bezpečnostní opatření při práci. Seznamte se s platnými předpisy a zákony ve vaší oblasti. Vždy dodržujte postupy uvedené v této příručce.

POVINNÉ ŠKOLENÍ OBSLUHY



Před použitím stroje si přečtěte návod k obsluze tak, abyste mu zcela porozuměli, a seznámte se se štítky na stroji. Tyto informace slouží pro vaši bezpečnost a ke

správnému používání vašeho zařízení. Nedodržení těchto pokynů a varování může vést ke smrtelnému nebo vážnému zranění. Pokud jste si zakoupili tento produkt od prodejce společnosti Stiga, může vám prodejce poskytnout školení.

Seznamte se se všemi ovládacími prvky a bezpečným používáním funkcí stroje a zajistěte, aby se s nimi seznámily také všechny ostatní obsluhující osoby. Pokud tento produkt zapůjčíte, pronajmete nebo prodáte jiným osobám, předejte jim rovněž všechny příručky.

Zařízení nepoužívejte, pokud po přečtení návodu k obsluze a štítků na zařízení máte nadále otázky týkající se jeho bezpečného užívání.



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Tento žací stroj může amputovat ruce a nohy a také vyhazovat předměty. Nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v příručkách a na štítcích může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.

SYMBOL BEZPEČNOSTNÍHO UPOZORNĚNÍ



Toto je symbol bezpečnostního upozornění. Má následující význam:

- **POZOR!**
- **JDE O VAŠI OSOBNÍ BEZPEČNOST!**

Pokud spatříte tento symbol:

- **DBEJTE ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI!**
- **RESPEKTUJTE POKYNY!**

SIGNÁLNÍ SLOVA

Tento symbol bezpečnostního upozornění a níže uvedená signální slova se používají na štítcích na stroji i v této příručce. Přečtěte si a vezměte na vědomí všechny bezpečnostní příkazy.

1. Nebezpečí



NEBEZPEČÍ: Označuje BEZPROSTŘEDNĚ HROZÍCÍ NEBEZPEČNOU SITUACI! Pokud se jí nevyhnete, HROZÍ vážný nebo smrtelný úraz.

2. Varování



VAROVÁNÍ: Označuje POTENCIÁLNÍ NEBEZPEČNOU SITUACI! Pokud se jí nevyhnete, MŮŽE ZPŮSOBIT vážný nebo smrtelný úraz.

3. Pozor



POZOR: Označuje POTENCIÁLNÍ NEBEZPEČNOU SITUACI! Pokud se jí nevyhnete, MŮŽE ZPŮSOBIT méně nebo středně vážný úraz. Slouží také jako výstraha před nebezpečnými postupy.

4. Upozornění

UPOZORNĚNÍ: Označuje informace nebo postupy, které jsou považovány za důležité, ale nesouvisí s bezpečností. Při jejich nedodržení může dojít ke škodě na majetku.

5. Důležité

DŮLEŽITÉ: Označuje obecné informace, které stojí za zvláštní pozornost.

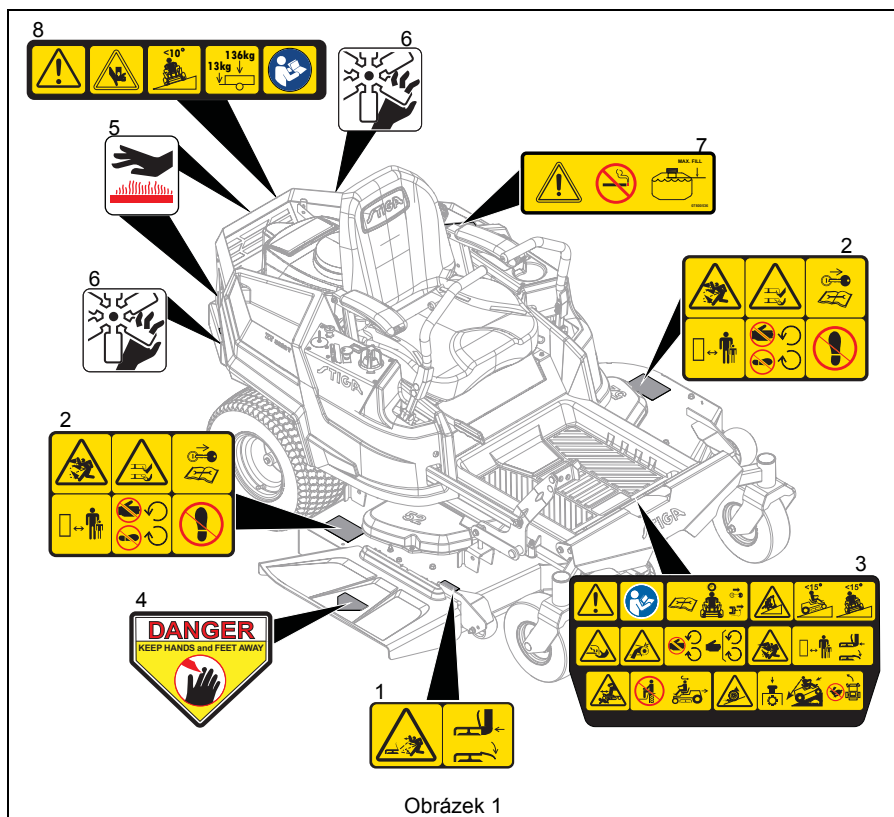
BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Bezpečnostní štítky na stroji slouží pro vizuální připomenutí důležitých bezpečnostních informací v této příručce. Všechny pokyny na stroji je nutné plně chápat a pečlivě dodržovat. Bezpečnostní štítky na stroji jsou popsány níže.

Umístění bezpečnostních štítků

Poškozené nebo chybějící bezpečnostní štítky VŽDY vyměňte. Číslo náhradních štítků, které můžete objednat od prodejce, naleznete v příručce k součástem k danému stroji.

Umístění bezpečnostních štítků viz Obrázek 1.

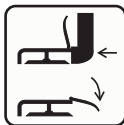


Popis bezpečnostních štítků

1. NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí vyhazování – NIKDY stroj nepoužívejte, pokud není výstupní trubka v řádné provozní poloze. Vyhazované předměty mohou způsobit poranění nebo poškození.



Nezapínejte sekačku, pokud nejsou nasazeny všechny kryty a sběrný koš.

2. NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí vyhazování – NIKDY nemířte výhozem na lidi, domácí zvířata a majetek. Vyhazované předměty mohou způsobit poranění nebo poškození.



Nebezpečí amputace – NIKDY nevkládejte ruce a nohy pod žací plošinu a kryty.



Před seřizováním nebo opravou vypněte motor, vyjměte klíček a přečtěte si návod.



Zabraňte dětem a ostatním osobám v přístupu ke stroji za provozu.



Nepřibližujte ruce a nohy k otočným součástem.



NESTŮJTE na tomto místě.

3. NEBEZPEČÍ!



NEBEZPEČÍ!



Před použitím stroje si přečtěte návod k obsluze.

3.1 Nebezpečí amputace



Nepřibližujte ruce k otočným nožům, hrozí nebezpečí amputace.



V zájmu předcházení nebezpečí amputace nepřibližujte ruce k pohybujícím se řemenům.



Nepřibližujte ruce k otočným a pohybujícím se součástem.

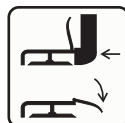


Všechny kryty a štíty musí být na svých místech.

3.2 Nebezpečí odhazování předmětů



Nebezpečí vyhazování – NIKDY nemířte výhozem na lidi, domácí zvířata a majetek. Vyhazované předměty mohou způsobit poranění nebo poškození.



Nezapínejte sekačku, pokud nejsou nasazeny všechny kryty a sběrný koš.

3.3 Nebezpečí překlopení



Předejděte nebezpečí převrácení.



NEJEZDĚTE na svazích prudších než 15°.



NEJEZDĚTE na svazích prudších než 15°.

3.4 Nebezpečí při opravě



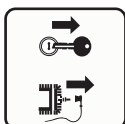
Před opravou stroje zajistěte:



Před seřízením nebo opravou stroje si přečtěte návod k obsluze.



Aktivujte parkovací brzdu.



Před seřízením nebo opravou stroje vyjměte klíček zapalování a odpojte kabel zapalovací svíčky.

3.5 Nebezpečí pro okolí



NEPOUŽÍVEJTE stroj v přítomnosti dalších osob.



NEPŘEVÁŽEJTE pasažéry.

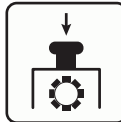


Při couvání se dívejte dozadu.

3.6 Nebezpečí ztráty trakce



Při ztrátě trakce.



Deaktivujte PTO.



Pomalů sjeděte ze svahu.



Nesnažte se otočit nebo zrychlit.

4. NEBEZPEČÍ!



Za provozu VŽDY mějte ruce a nohy daleko od výstupní trubky.

5. HORKÉ SOUČÁSTI!



NEDOTÝKEJTE se součástí, které mohou být po použití horké. VŽDY nechte součásti vychladnout.

6. OTOČNÉ SOUČÁSTI!



ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Nepřibližujte se k otočným součástem.

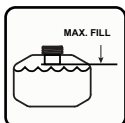
7. NEBEZPEČÍ!



NEBEZPEČÍ!



Nekuřte.



DŮLEŽITÉ:
NEPŘEPLŇUJTE.
Palivovou nádrž plňte pod
spodní okraj plnicího hrdla.

VAROVÁNÍ: Přeplnění může způsobit
vážné poškození systému odpařování!

- NIKDY neplňte palivovou nádrž, pokud motor běží, pokud je stroj horký nebo je uvnitř budovy. NIKDY nepřepĺňujte palivovou nádrž.
- Nasadte krytku palivové nádrže a seřte rozdílné palivo.

8. NEBEZPEČÍ!



NEBEZPEČÍ!



VŽDY dávejte pozor, abyste
ruce nestrčili do místa, kde
by hrozilo skřípnutí.



Při práci s přídatným
zařízením NEJEZDĚTE na
svazích prudších než 10°.



- Maximální hmotnost
jazýčku:
13 kg (28.6 lbs).
- Maximální hmotnost
přívěsu:
136 kg (299.8 lbs).



Před použitím stroje si
přečtěte návod k obsluze
tak, abyste mu zcela
porozuměli.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Níže uvedené bezpečnostní pokyny jsou
založeny na normě ISO 5395 platné v době
výroby stroje.

Školení

Před nastartováním si přečtěte všechny
pokyny v návodech a na stroji. Je nezbytné,
abyste jim porozuměli a respektovali je.

Před použitím stroje zajistěte, aby okolo
nebyly nezúčastněné osoby a domácí
zvířata. Pokud se kdokoli přiblíží,
stroj vypněte.

Nesprávné použití stroje s motorem může
vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu
obsluhy nebo osob v okolí.

Seznamte se:

- se způsobem ovládání ovládacích prvků
- s funkcí ovládacích prvků
- s postupem nouzového ZASTAVENÍ
- s vlastnostmi brzd a řízení
- s poloměrem zatáčení a potřebným
volným místem

Pokud obsluha nebo mechanik nerozumí
návodu, musí jim jej vlastník vysvětlit.

Nezkušené pracovníky obsluhy vyškolete
a požadujte, aby si přečetli všechny návody
a štítky a porozuměli jim.

Se strojem smí pracovat pouze zodpovědné
dospělé osoby obeznámené s návodem.

Pouze obsluha stroje může zabránit úrazům
a nehodám a je za ně plně odpovědná,
a to včetně úrazů obsluhy, jiných osob
a škod na majetku.

Věk obsluhy

Nenechávejte děti mladší 18 let pracovat
s motorovým zařízením určeným pro práce
venku.

Místní předpisy mohou stanovit omezení
věku obsluhy.

Z údajů o nehodách vyplývá, že se jich
do značné míry účastní osoby ve věku 60
a více let.

Tyto osoby by měly vyhodnotit svou
schopnost bezpečně používat stroj tak, aby
chránily sebe i ostatní před vážnými úrazy.

Děti
Pokud nevěnujete pozornost přítomnosti dětí, může dojít k tragickým následkům. Děti jsou na stroj a na činnost při sečení často zvědavé. NIKDY nepředpokládejte, že dítě zůstane na místě, na kterém jste je viděli naposledy.
Dejte pozor a vypněte stroj, pokud se přiblíží dítě.
Před couváním a během couvání se dívejte, kam jedete, zda tam nejsou malé děti.
NIKDY na stroji nepřevážíjte děti, ani s vypnutými noži. Mohou spadnout a vážně se zranit nebo narušit bezpečnost provozu stroje. Děti, které jste v minulosti svezli, mohou opakovaně přijít do prostoru provozu stroje a být zraněny vaším nebo jiným strojem.
Nenechte děti ovládat stroj.
Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se blížíte k rohům, za které nevidíte, keřům, stromům a dalším objektům, které mohou překážet ve výhledu.
Na místě, kde pracujete, nesmí být děti; musí je hlídat zodpovědná dospělá osoba, jiná než ta, která řídí stroj.

Ochrana osob
NENOSTE volné oděvy a šperky; delší vlasy svažte dozadu, aby se nezachytily v otočných součástech.
Noste vhodný svrchní oděv.
NENOSTE otevřenou obuv ani volné oděvy během činnosti. Používejte odpovídající ochranné pomůcky, rukavice i obuv.
Noste vhodnou obuv zlepšující stabilitu na kluzkém povrchu.
Při práci se strojem VŽDY používejte ochranu zraku a sluchu.

Před použitím
Všechny šrouby a matice utahujte, aby byl provoz stroje bezpečný.
Provádějte údržbu podle časového plánu údržby.
V zájmu prevence požáru stroj očistěte od trávy a zbytků, zejména v okolí tlumiče výfuku a motoru.
Pravidelně kontrolujte funkci parkovací brzdy. Provádějte seřízení a údržbu podle potřeby.

Před každým použitím stroje zkontrolujte chybějící nebo poškozené štítky a kryty, správnou funkci systému vzájemného blokování a zhoršení stavu lapače trávy. Podle potřeby je vyměňte nebo opravte.
Zajistěte správnou funkčnost bezpečnostního blokovacího systému. NEPOUŽÍVEJTE stroj, pokud je systém bezpečnostního blokování poškozen nebo vyřazen.
Stroj startujte a používejte jen tehdy, když sedíte na sedle obsluhy. Při startování motoru musí být páky řízení v neutrálu, PTO vypnut a parkovací brzda aktivována.
NIKDY nezasahujte do požadované funkce bezpečnostního zařízení ani nenarušujte ochranu poskytovanou bezpečnostním zařízením. Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci.
Sekačku očistěte od zbytků trávy, listí a dalších nečistot. Vyčistěte rozlitý olej a další kapaliny a odstraňte nečistoty nasáklé palivem.

Obsluha
Před použitím stroje zajistěte, aby okolo nebyly nezučastněné osoby. Pokud se kdokoli přiblíží, stroj vypněte.
NIKDY neprovozujte stroj v uzavřeném nebo špatně větraném prostoru.
Stroj VŽDY udržujte v bezpečném provozuschopném stavu. Poškozený nebo opotřeбенý tlumič výfuku může způsobit požár nebo výbuch.
Tento výrobek je vybaven vnitřním spalovacím motorem. NEPOUŽÍVEJTE jej na neupravených, zalesněných nebo křovinatých pozemcích ani v jejich blízkosti, pokud není na výfukové soustavě namontován lapač jisker splňující platné místní, státní a federální předpisy. Obsluha ručí za udržování lapače jisker v dobrém stavu, pokud je nainstalován.
NEPOUŽÍVEJTE stroj, pokud se cítíte unavení, jste nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu nebo drog.
NEVKLÁDEJTE ruce a nohy k otočným součástem ani pod stroj. Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od výstupního otvoru.
NEDOTÝKEJTE se součástí, které mohou být horké. Nechte součásti vychladnout.
NEPOUŽÍVEJTE stroj, pokud chybí nebo nefunguje celý lapač trávy, kryt výstupu nebo jiný bezpečnostní prvek.

Za provozu VŽDY mějte ruce a nohy daleko od míst, kde hrozí skřípnutí.
Vyhnete se kluzkým plochám. VŽDY dávejte pozor, kam šlapete.
NIKDY nepřevážíte pasažéry.
Výstup materiálu NIKDY neotáčejte proti okolním osobám. Vyhnete se výstupu materiálu směrem ke zdi nebo k překážkám. Materiál se může odrazit zpět k pracovníkovi obsluhy. Při přeježdění šterkových povrchů zastavte nože.
NIKDY nezapínáte PTO, pokud nepoužíváte příslušenství, včetně nožů sekačky. VŽDY vypněte příslušenství, které nepoužíváte, například při přejezdech nebo pohybech po silnici.
Před opuštěním pracoviště obsluhy VŽDY vyřadte PTO, vypněte stroj a motor, vyjměte klíček ze zapalování, aktivujte parkovací brzdu a vyčkejte, až se všechny otočné součásti zastaví.
NIKDY neaktivujete PTO během zvedání příslušenství, včetně žacích nožů, nebo pokud je příslušenství zvednuté.
Bezpečnostní prvky a kryty musí být vždy na místě a funkční. NIKDY neupravujte ani nesnímejte ochranné prvky.
NESEKEJTE při jízdě vzad, pokud to není na prostoru nezbytné. Couvejte pomalu a VŽDY se dívejte za stroj a dolů.
Před sejmutím lapače trávy nebo odstraňováním ucpání výstupní trubky vypněte motor.
Před zatočením zpomalte.
Při nárazu do cizího předmětu zastavte, vypněte a zkontrolujte stroj. Případnou opravu proveďte ještě před novým nastartováním.
NIKDY nenechávejte spuštěný stroj bez dozoru. Než sesednete, VŽDY vypněte nože, aktivujte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíček.
Když nesekáte, vypněte nože. Vypněte motor a vyčkejte, až se všechny součásti úplně zastaví, ještě než začnete čistit stroj, snímat lapač trávy nebo odstraňovat ucpání krytu výhozu.
Seznamte se s hmotností břemen. Omezte zatížení na takovou hodnotu, kterou bezpečně ovládáte a kterou stroj dokáže zvládnout.

Provozní podmínky

Blesk může způsobit vážné nebo smrtelné poranění. Pokud v blízkosti uvidíte blesk nebo uslyšíte hrom, přestaňte stroj používat a vyhledejte úkryt.
Před použitím VŽDY pečlivě zkontrolujte volný prostor po stranách a nad strojem.
Při práci pobížíte komunikaci nebo jejich přeježdění sledujte provoz.
Odstraňte cizí tělesa, např. kameny, dráty, hračky atd., které by mohly nože vyhodit.
Zkontrolujte slabá místa na docích, rampách a podlahách. Vyhnete se nerovným pracovním plochám a hrubému terénu. Dávejte pozor na skryté nebezpečí a provoz.
Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se blížíte k rohům, za které nevidíte, keřům, stromům a dalším objektům, které mohou bránit výhledu.
Prach, kouř nebo mlha apod. mohou omezit viditelnost a způsobit nehodu.
Stroj používejte pouze ve dne nebo za dobrého umělého osvětlení.

Provoz na svahu

Práce na svahu je častou příčinou ztráty kontroly a převrácení. Hrozí vážné nebo smrtelné zranění. Práce na svahu vyžaduje zvýšenou opatrnost. NESEKEJTE ve svazích, které nedokážete vyjet nebo ve kterých se cítíte nejistě.
NESEKEJTE na svazích se sklonem nad 15°.
Jezděte kolmo na svah, ne po vrstevnici.
Při jízdě ze svahu mějte VŽDY zařazen rychlostní stupeň. NEPŘEŘAZUJTE do neutrální polohy ani svahy nesjíždějte na volnoběh.
Dávejte pozor na díry, výmoly, hrboly, kameny a další skryté předměty. Na nerovném terénu se stroj může převrátit. Vysoká tráva může skrývat překážky.
NESEKEJTE vlhkou nebo mokrou travu. Hrozí prokluz kol a ztráta kontroly.
Zvláštní opatrnost je nutná při používání stroje s lapačem trávy nebo jinými doplňky. Mohou ovlivnit stabilitu stroje. NEPOUŽÍVEJTE je na strmých svazích.
Na svazích se vždy pohybujte <i>pomalou</i> a <i>plynule</i> . NEMĚŇTE na svahu prudce rychlost a směr jízdy, jinak hrozí převrácení stroje.

Na svahu se nerozjíždějte, nezastavujte ani nezatáčejte. Pokud začnou kola prokluzovat, vypněte pohon nožů a pomalu rovně sjíždějte ze svahu.
Použití na svahu může vést ke ztrátě kontroly nad řízením. Při použití na svahu buďte připraveni reagovat na nebezpečnou situaci: • Vraťte páky řízení do neutrální polohy. • Okamžitě aktivujte parkovací brzdu. • Vypněte PTO a motor.
NEPOKOUŠEJTE se stroj stabilizovat opřením nohy o zem.
NEPARKUJTE stroj ve svahu, není-li to nezbytně nutné. Při parkování ve svahu VŽDY podložte nebo zablokujte kola. VŽDY aktivujte parkovací brzdu.
Vyberte nízkou rychlost, abyste na svahu nemuseli zastavovat ani řadit.
NESEKEJTE v blízkosti srázů, příkopů a náspů. Dostane-li se jedno kolo přes okraj příkopu nebo se pod ním utrhne krajnice, může se stroj náhle převrátit.
NEVYŘAZUJTE převodovku a nenechte kola na svahu volně protáčet.

Palivo

Aby nedošlo ke škodám na zdraví a majetku, buďte při manipulaci s benzínem velmi opatrní. Benzín je silně hořlavý a výpary jsou výbušné.
Podíl etanolu nesmí být vyšší než E10. Při vyšším podílu etanolu může motor běžet za vyšších teplot a poškodit se.
Před startováním motoru vraťte krytku nádrže na místo a setřete rozlité palivo.
Nepřibližujte se s cigaretami, doutníky ani jinými zdroji zapálení.
Používejte pouze schválené nádoby na palivo.
Stroj ani nádoby na palivo neskladujte v přítomnosti otevřeného ohně, jisker nebo věčného plamínku, např. prostorového topení nebo karmy a podobných spotřebičů.
NIKDY neplňte nádoby na palivo uvnitř vozu nebo na korbě přívěsu vyložené plastem. Nádobu VŽDY postavte na zem daleko od vozidla a pak plňte.
Nedoplňujte palivo do stroje v místnostech.
Nesnímejte krytku nádrže a nedolévejte palivo při běžícím motoru. Před doplněním paliva nechte motor vychladnout.

Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné. Zacházejte s nimi opatrně. Používejte pouze schválenou nádobu na benzín s vhodným rozměrem plnicí koncovky.
Nekuřte. Zákaz jisker. Zákaz otevřeného ohně.
Nejdříve složte stroj s benzínovým pohonem z přívěsu a tankujte až na zemi. Pokud to není možné, tankujte dolitím z nádoby na palivo, nikoli přímo z pistole stojanu.
Plnicí pistolí držte až do konce tankování tak, aby byla stále v kontaktu s okrajem hrdla nádrže nebo nádoby. NEPOUŽÍVEJTE pistole s aretací spouště.
NIKDY nepřepínajte palivovou nádrž. Nasaďte zpět krytku palivové nádrže a pevně ji dotáhněte.
Palivem potřísněný oděv okamžitě svlékněte.

Vlečení

Dodržujte doporučení výrobce ohledně nejvyššího zatížení vlečeným zařízením a ohledně vlečení na svazích.
NIKDY nevozte děti nebo jiné osoby ve vlečených vozidlech.
K vlečení používejte pouze stroje vybavené závěsem pro vlečení. NEPŘIPOJUJTE vlečené zařízení jinak než k závěsu pro vlečení.
Na svazích může hmotnost vlečeného vozidla způsobit ztrátu trakce a kontroly nad strojem.
Jezděte pomalu a nechte si více místa na zabrzdění.

Příslušenství

Dodržujte doporučení výrobce ohledně závaží kol nebo na čele stroje.
Často kontrolujte kryt výstupu a podle potřeby jej nahraďte novými součástmi doporučenými výrobcem.
Používejte pouze příslušenství doporučené firmou Stiga, která jsou vhodná pro vaše použití a mohou být bezpečně používána.

Akumulátory

Zabraňte zásahu elektrickým proudem. Předměty, které spojí obě svorky akumulátoru, mohou být poškozeny a způsobit poškození stroje. NEZAMĚŇUJTE svorky akumulátoru.

Obrácené kontakty mohou způsobit jiskření, které může vést k vážnému úrazu. VŽDY připojujte kladný (+) kabel nabíječky ke kladné (+) svorce akumulátoru a záporný (-) kabel nabíječky k záporné (-) svorce akumulátoru.
VŽDY odpojujte NEJPRVE záporný (-) kabel a kladný (+) kabel jako DRUHÝ. VŽDY připojujte NEJPRVE kladný (+) kabel a záporný (-) kabel jako DRUHÝ.
Výbušné plyny z akumulátoru mohou způsobit vážný nebo smrtelný úraz. Elektrolyt je jedovatý, obsahuje kyselinu sírovou. Při zasažení očí, pokožky nebo oděvu může způsobit vážné poleptání.
Zákaz kouření, zákaz jisker, zákaz otevřeného ohně poblíž akumulátoru.
V blízkosti akumulátoru VŽDY noste bezpečnostní brýle a ochranné pomůcky. Používejte izolované nástroje.
Akumulátory VŽDY chraňte před dětmi.
Vývody, svorky a přídavná zařízení akumulátorů obsahují olovo, což je chemikálie, která podle informací státu Kalifornie způsobuje rakovinu a poškození reprodukčních schopností. Po manipulaci si umyjte ruce.

Servis

Použití neoriginálních náhradních součástí a příslušenství může negativně ovlivnit provoz stroje a bezpečnost.
NEMĚTE nastavení regulátoru otáček a nepřetácejte motor.
Podle potřeby udržujte a nahrazujte štítky s bezpečnostními upozorněními a pokyny k obsluze.
Odstraňte ze stroje nečistoty. Odstraňte olej a rozlité palivo.
VŽDY zablokujte kola a přesvědčte se, že jsou stojany dostatečně pevné a bezpečné a udrží během provádění údržby hmotnost stroje.
Případný pneumatický nebo hydraulický tlak ze součástí vypouštějte pomalu.
NEPOKOUŠEJTE se o žádný seřizování během chodu motoru (s výjimkou případu, kdy je to výslovně doporučeno). Před prováděním servisu nebo čištění vypněte motor, vyjměte klíček, odpojte kabel zapalovací svíčky a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a horké součásti vychladnou.

Spustěte žací plošinu na zem, pokud není použit mechanický zámek.
Před servisem nechte motor vychladnout.
Pohyblivé součásti mohou pořežat nebo amputovat prsty nebo ruce. U sekaček s více noži se při otočení jednoho z nožů otočí i všechny ostatní nože.
Nože sekačky NIKDY nesvařujte ani nenarovnávejte.
NIKDY neprovádějte opravy ani seřízení za chodu motoru.
Nože sekačky jsou ostré. Při servisu používejte ochranné rukavice nebo nože obalte hadrem a pracujte velmi opatrně.
VŽDY udržujte ruce a tělo v dostatečné vzdálenosti od otvorů nebo trysek, z nichž vystřikuje hydraulická kapalina pod velkým tlakem.

Přeprava stroje

Při nakládce na přívěs či nákladní vozidlo a vykládce z přívěsu či nákladního vozidla dbejte zvýšené opatrnosti.
Zajistěte podvozek stroje k přepravnímu prostředku. NIKDY neupevňujte stroj za táhla nebo spojovací prvky, jinak hrozí jejich poškození.
NEPŘEPRAVUJTE stroj s běžícím motorem.
Před přepravou stroje VŽDY vypněte pohon příslušenství a zavřete přívod paliva.

Skladování

NESKLADUJTE stroj s palivem v nádrži uvnitř budov se zdroji zapálení.
Sekačku očistěte od zbytků trávy, listí a dalších nečistot. Vyčistěte rozlitý olej a další kapaliny a odstraňte nečistoty nasáklé palivem. Před uložením nechte stroj vychladnout.
V případě dlouhodobého skladování zavřete uzavírací ventil paliva a stroj důkladně vyčistěte. Informace o správném skladování naleznete v návodu k motoru.

Pojištění sekačky

Zkontrolujte, zda je sekačka řádně pojištěna.
Obracejte se na pojišťovnu.
Měli byste mít pojištění s plným pokrytím pro dopravu, požár, poškození a krádež.

MONTÁŽ

POŽADOVANÉ NÁSTROJE

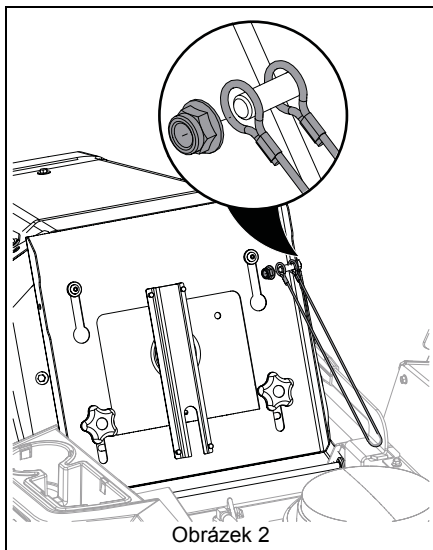
- Francouzský klíč
- Vazelína nebo dielektrický mazací tuk

VYBALENÍ STROJE

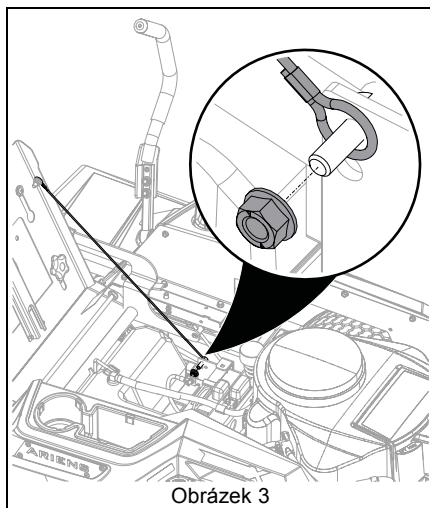
1. Deaktivujte převodovku. Viz *Ruční pohyb stroje* na straně 18.
2. Vyměte stroj z kontejneru a postavte na vodorovnou plochu.
3. Vyměte ostatní součásti z přepravního kontejneru.
4. Přefízněte všechny popruhy na balení stroje a zlikvidujte je.
5. Sejměte balicí materiál ze stroje a zlikvidujte jej.

UPEVNĚNÍ LANKA SEDLA

1. Demontujte matici a jeden konec lanka sedla. Namontujte matici zpět a upevněte druhý konec lanka k desce sedla. Viz Obrázek 2.



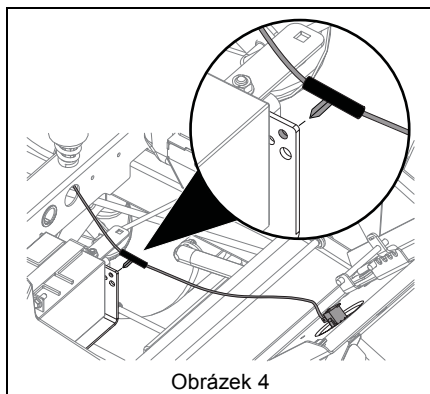
2. Demontujte matici ze šroubu na příhradce akumulátoru. Matici uložte. Viz Obrázek 3.
3. Mírně sedlo sklopte, aby konec lanka dosáhl ke šroubu na příhradce akumulátoru.
4. Nasaďte konec lanka na příhrádku akumulátoru a upevněte jej pomocí matice demontované v kroku 2.



UPEVNĚNÍ LANKA PŘÍTOMNOSTI OBSLUHY

Viz Obrázek 4.

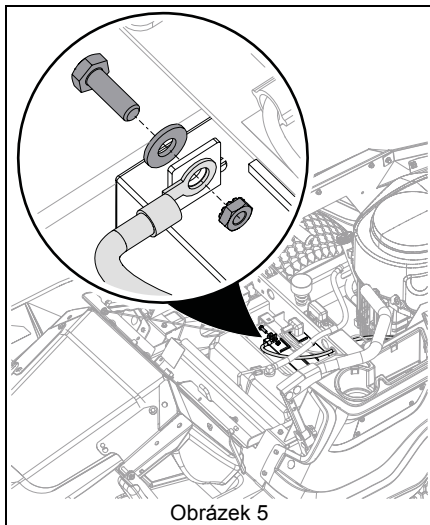
1. Nasaďte koncovku lanka do horního otvoru na příhradce akumulátoru.
2. Sklopte sedlo do svislé polohy.



PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU

Viz Obrázek 5.

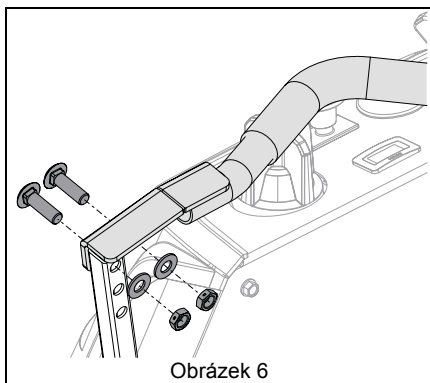
1. Demontujte spojovací materiál od záporného (-) kabelu akumulátoru a uložte jej pro pozdější použití.
2. Upevněte záporný (-) kabel akumulátoru k záporné (-) svorce akumulátoru pomocí spojovacího materiálu demontovaného v krok 1.



Obrázek 5

SESTAVENÍ PÁK ŘÍZENÍ

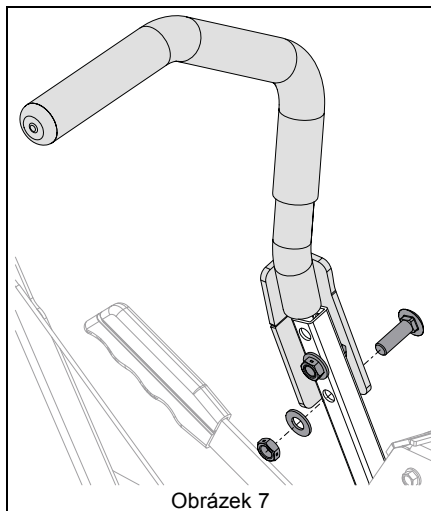
1. Demontujte spojovací materiál upevňující páky řízení k dolním ovládacím ramenům. Viz Obrázek 6.



Obrázek 6

Viz Obrázek 7.

2. Otočte páky řízení do provozní polohy a zarovnejte je s požadovaným nastavením výšky dolních ovládacích ramen.
 - Pro nejvyšší polohu páky použijte horní a střední otvory.
 - Pro nejnižší polohu páky použijte střední a dolní otvory.
3. Upevněte páky k dolním ovládacím ramenům pomocí spojovacího materiálu demontovaného v krok 1.
4. Nastavte páky vedle sebe. Viz *Nastavení dosahu pák řízení* na straně 27.

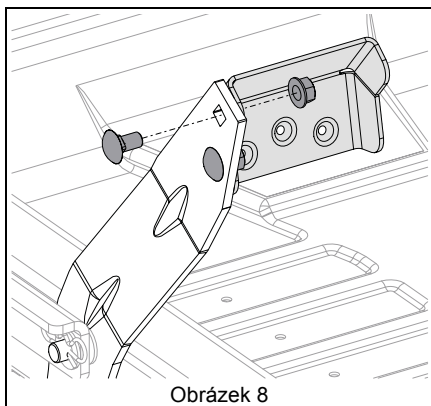


Obrázek 7

MONTÁŽ PEDÁLU ZVEDÁNÍ ŽACÍ PLOŠINY

Viz Obrázek 8.

1. Demontujte spojovací materiál upevňující pedál zvedání plošiny ke stroji a vyjměte pedál.
2. Otočte pedál podle znázornění na obrázku Obrázek 8 a upevněte jej ke stroji pomocí spojovacího materiálu demontovaného v kroku 1.



Obrázek 8

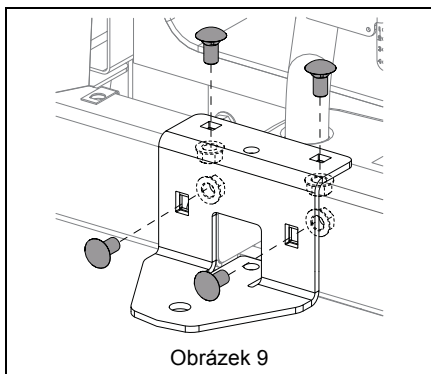
PŘÍPRAVA STROJE NA PROVOZ

1. Upravte sedlo do pohodlné polohy. Viz *Seřízení sedla* na straně 26.

MONTÁŽ VLEČNÉHO/TAŽNÉHO ZÁVĚSU

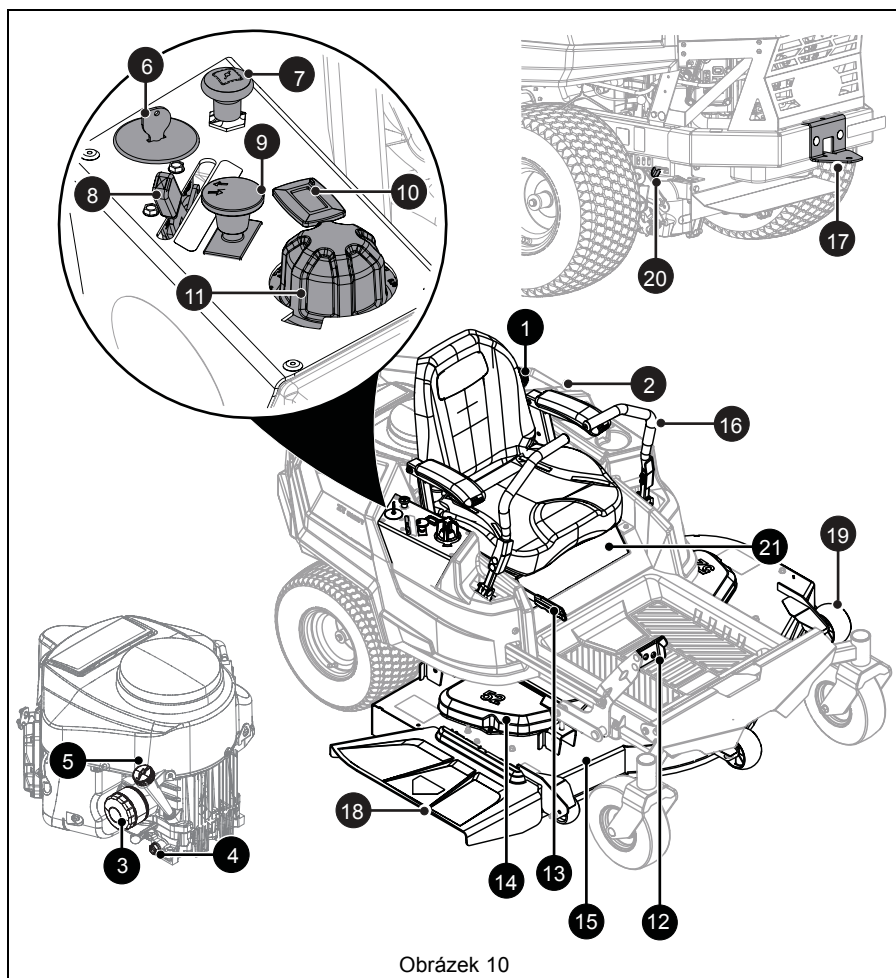
Viz Obrázek 9.

1. Vyjměte tažný závěs, čtyři šrouby s kulatou hlavou a čtyřhranným krčkem 3/8"-16 x 3/4" a čtyři matice s přírubou 3/8"-16 z plastového pytlíku v přepravním kontejneru.
2. Umístěte tažný závěs na rám podle znázornění na obrázku Obrázek 9.
3. Vyrovnějte otvory v rámu s otvory ve vlečném závěsu a upevněte závěs pomocí spojovacího materiálu z kroku 1.



Obrázek 9

OVLAĐAČE A FUNKCE



Obrázek 10

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Palivová nádrž s krytkou | 12. Pedál zvedání žací plošiny |
| 2. Průzor hladiny paliva | 13. Páka parkovací brzdy |
| 3. Olejový filtr | 14. Kryt řemenu (3) |
| 4. Výpust' oleje | 15. Plošina sekačky |
| 5. Ponorová měrka motorového oleje | 16. Páka řízení (2) |
| 6. Klíček zapalování | 17. Vlečný/tažný závěs |
| 7. Knoflík ovládání sytiče | 18. Výstupní trubka |
| 8. Ovládací páka škrtky klapky | 19. Kolečko s antiskalповací ochranou |
| 9. Knoflík pomocného pohonu (PTO) | 20. Páka obtoku převodovky s rozvodovkou (2) |
| 10. Počítadlo provozních hodin | 21. Akumulátor (pod sedlem) |
| 11. Volič nastavení výšky sečení | |



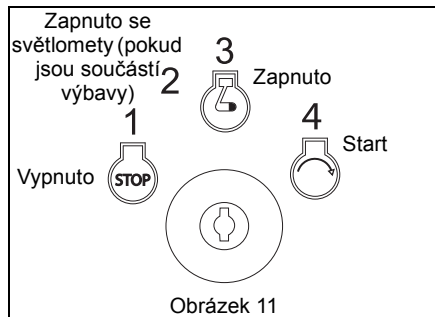
VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Než budete pokračovat, přečtěte si důkladně celou část *Bezpečnost*.

Viz Obrázek 10 s umístěním všech ovládacích prvků a funkcí.

KLÍČEK ZAPALOVÁNÍ

Viz Obrázek 11.

Ovládá napájení motoru. Klíček nelze vyjmout, pokud je v poloze chodu.

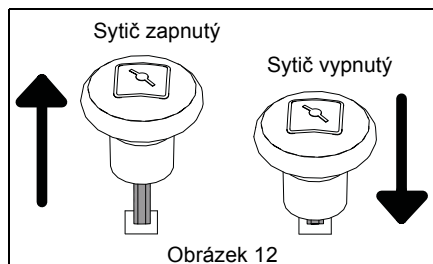


Obrázek 11

KNOFLÍK OVLÁDÁNÍ SYTIČE

Viz Obrázek 12.

Ovládá přívod vzduchu do motoru.

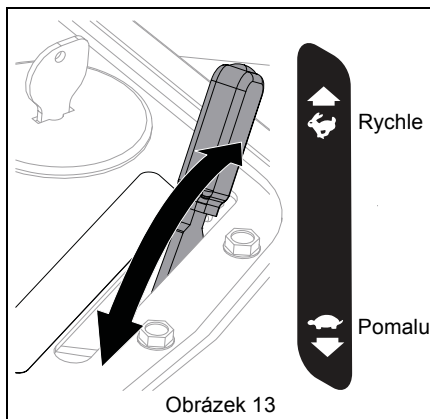


Obrázek 12

OVLÁDACÍ PÁKA ŠKRTICÍ KLAPKY

Viz Obrázek 13.

Ovládá otáčky motoru.



Obrázek 13

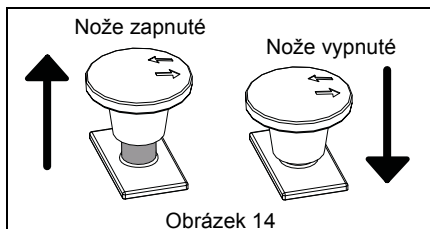
KNOFLÍK POMOCNÉHO POHONU (PTO)

Viz Obrázek 14.

Ovládá napájení nožů sekačky. Pokud je knoflík PTO v zapnuté poloze, nelze motor nastartovat.



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Nože se *nezastaví okamžitě* po vypnutí knoflíku PTO.



Obrázek 14

POČÍTADLO PROVOZNÍCH HODIN

Počítadlo provozních hodin měří dobu provozu motoru a nelze je resetovat.

VOLIČ NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Nastavuje výšku sečení sekačky.

PEDÁL ZVEDÁNÍ ŽACÍ PLOŠINY

Zvedá nahoru nebo spouští dolů plošinu sekačky.

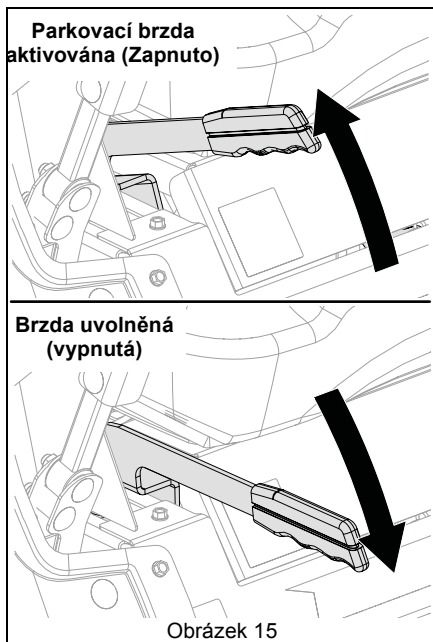
PÁKA NASTAVENÍ SEDLA

Odjišťuje sedlo a umožňuje obsluhu posunout sedlo dopředu nebo dozadu a zajistit je v požadované poloze.

PÁKA PARKOVACÍ BRZDY

Viz Obrázek 15.

Ovládá parkovací brzdou. Pokud je brzda ve vypnuté poloze, nelze motor nastartovat.



BEZPEČNOSTNÍ BLOKOVACÍ SYSTÉM

Monitoruje interakci mezi různými prvky stroje s cílem zajistit bezpečnost obsluhy.

PÁKY ŘÍZENÍ

Ovládají směr a rychlost stroje. Páky se po uvolnění plynule vrací do neutrální polohy a při zatažení parkovací brzdy budou zajištěny v neutrální poloze.

PÁKA OBTOKU PŘEVODOVKY S ROZVODOVKOU

Ovládají převodovky s rozvodovkou tak, aby bylo možné pohybovat strojem s vypnutým motorem.

OCHRANNÉ VÁLEČKY

Pomáhají předcházet kontaktu plošiny s terénem a „skalpování“ trávníku při přejezdu vyvýšených míst.

OBSLUHA



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Než budete pokračovat, přečtěte si důkladně část *Bezpečnost*.

DŮLEŽITÉ: Veškeré odkazy na levou, pravou, přední a zadní stranu platí z pohledu obsluhy na stanovišti obsluhy hledící vpřed ve směru pohybu stroje dopředu.

NOUZOVÉ ZASTAVENÍ

1. Přestavte páky řízení do neutrální polohy.
2. Aktivujte parkovací brzdou.
3. Stiskněte knoflík PTO do vypnuté polohy.
4. Otočte klíček zapalování do vypnuté polohy a vyjměte jej ze zapalování.

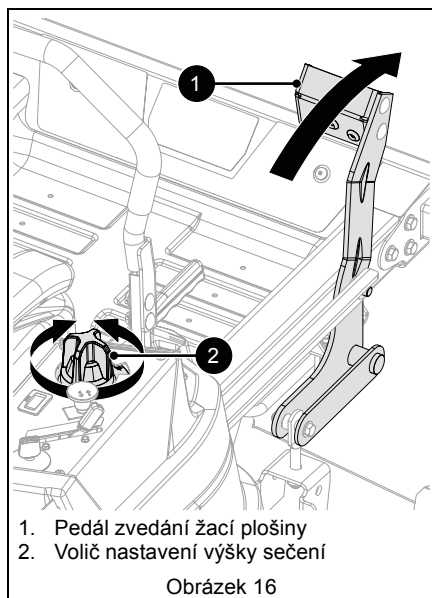
PŘED POUŽITÍM STROJE

1. Zkontrolujte hladinu paliva a doplňte palivo podle potřeby.

DŮLEŽITÉ: Používejte pouze bezolovnatý benzín. NEPŘIDÁVEJTE do benzínu olej. Benzín podléhá zkáze a neměl by zůstat v nádrži déle než 30 dnů. Použití ekologických paliv, jako je alkylátový benzín, je rovněž možné a složení tohoto benzínu má méně škodlivý dopad na osoby i životní prostředí. Nejsou známy žádné negativní účinky související s použitím tohoto benzínu, vždy se však seznamte s pokyny a údaji od výrobce alkylátového benzínu. Před odstavením stroje na delší období (např. na zimu) zcela vyprázdněte palivovou nádrž.

2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje a doplňte podle potřeby. Viz příručku k motoru.
3. Zkontrolujte stav vzduchového čističe. Viz příručku k motoru.
4. Zkontrolujte funkci bezpečnostního blokovacího systému provedením testů v části *Kontrola bezpečnostního blokovacího systému* na straně 20. Pokud některé z testů nejsou úspěšné, požádejte o opravu prodejce společnosti Stiga.

5. Nastavte výšku sečení. Viz Obrázek 16.
 - a. Sešlápněte a držte pedál zvedání plošiny v poloze směrem dopředu.
 - b. Otočte volič výšky sečení na požadované nastavení.
 - c. Pomalu vraťte pedál zvedání plošiny do klidové polohy.



STARTOVÁNÍ MOTORU

1. Stiskněte knoflík PTO do vypnuté polohy.
2. Přestavte páky řízení do neutrální polohy.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Pokud je motor studený, vytáhněte knoflík sytiče do zapnuté polohy. Pokud je motor zahřátý nebo horký, sytič vypněte.
5. Nastavte škrticí klapku na pomalé otáčky.
6. Zasuňte klíček zapalování a otočte jej do polohy pro startování. Jakmile motor nastartuje, klíček uvolněte.

DŮLEŽITÉ: Neaktivujte spouštěč souvisle na delší dobu než 10 sekund. Pokud motor nenastartuje, vyčkejte před jednotlivými pokusy o nastartování 60 sekund.

7. Pokud je sytič zapnutý, vyčkejte po nastartování motoru několik sekund a poté stiskněte knoflík sytiče do vypnuté polohy.

DŮLEŽITÉ: Zkontrolujte, zda je sytič zcela vypnutý. Při částečné aktivaci sytiče nebude motor běžet plynule.

OBSLUHA STROJE

1. Uvolněte parkovací brzdu.



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Pákami řízení pohybujte pomalu a ponechte škrticí klapku na pomalých otáčkách, dokud se důkladně neseznámíte s ovládáním stroje.

2. Nastavte škrticí klapku na pomalé otáčky.
3. Vytáhněte knoflík PTO do zapnuté polohy.

DŮLEŽITÉ: PTO nikdy nezapínejte, pokud je sekačka zanesená trávou nebo jiným materiálem. Může dojít k poškození elektrické spojky.

4. Přestavte páky řízení tak, abyste mohli zahájit sečení.

Směr pojezdu	Poloha pák
Vpřed	Zatlačte obě páky z neutrální polohy směrem dopředu.
Vzad	Zatáhněte obě páky z neutrální polohy směrem dozadu.
Zatáčení doprava	Zatlačte levou páku dále dopředu než pravou páku.
Zatáčení doleva	Zatlačte pravou páku dále dopředu než levou páku.
Zastavení	Vraťte obě páky řízení do neutrální polohy.

5. Nastavte ovládací páku škrticí klapky do polohy pro rychlé otáčky.

DŮLEŽITÉ: Při agresivním zatáčení může dojít k odření nebo poškození trávniku. Při ostrém zatáčení vždy zajistěte, aby se otáčela obě kolečka. **NEZATÁČEJTE**, pokud je vnitřní kolečko zcela zastavené. Minimálního poloměru otáčení dosáhnete tak, že vnitřním kolečkem budete pohybovat pomalu dozadu a vnějším kolečkem pomalu dopředu.

Jak dosáhnout nejlepších výsledků

- Trávu seče, když je suchá.
- Nože sekačky udržujte ostré.
- Udržujte plošinu sekačky správně vyrovnanou.
- Nenastavujte příliš nízkou výšku sekání. Vysoký trávnik posečte na dvakrát.
- Nejezděte příliš rychle.
- Při sečení nastavte škrticí klapku motoru na plný výkon.
- Při mulčování vždy odstraňte 1/3 délky trávy při jednom sečení. Při jednom sečení neodstraňujte více než 2.5 cm (1") délky trávy.
- Odřezky odhazujte směrem na již posekané plochy.
- Při každém sečení jezděte jinak.
- Zabraňte hromadění trávy a nečistot uvnitř plošiny sekačky. Po každém použití stroj očistěte.

VYPNUTÍ MOTORU



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Než opustíte místo obsluhy, vyčkejte, až se všechny pohyblivé součásti zastaví.

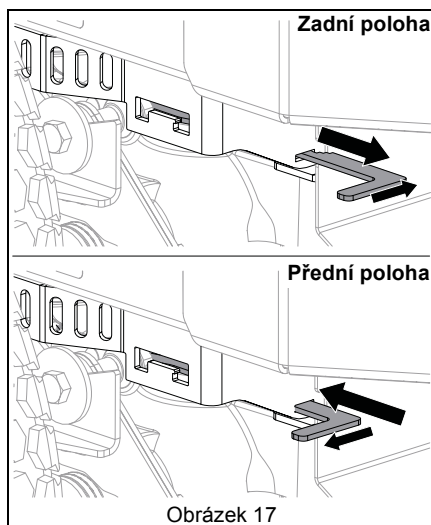
1. Přestavte páky řízení do neutrální polohy.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Stiskněte knoflík PTO do vypnuté polohy.
4. Nastavte škrticí klapku na pomalé otáčky.
5. Otočte klíček zapalování do vypnuté polohy a vyjměte jej ze zapalování.

RUČNÍ POHYB STROJE

Viz Obrázek 17.

DŮLEŽITÉ: Na každé straně stroje je páka obtoku převodovky s rozvodovkou. Obě páky musí být v krajní přední nebo krajní zadní poloze.

- Chcete-li vypnout převodovky a přemístit stroj s vypnutým motorem, přestavte obě páky obtoku do zadní polohy.
- Chcete-li zapnout převodovky a provozovat stroj normálně, přestavte obě páky obtoku do přední polohy.



Obrázek 17

PŘEPRAVA STROJE

1. Zastavte motor, nastavte parkovací brzdu a vytáhněte klíček ze zapalování.
2. Zajistěte podvozek stroje k přepravnímu prostředku.

UPOZORNĚNÍ: NIKDY neupevňujte stroj za táhla nebo spojovací prvky, jinak hrozí jejich poškození.

ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Než budete pokračovat, přečtěte si důkladně celou část *Bezpečnost*.

Prodejci společnosti Stiga poskytují potřebné servisní služby a seřízení, díky kterým bude váš stroj pracovat s maximálním výkonem.

V případě servisu motoru se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce motoru.

PLÁN ÚDRŽBY

Provedený servis	Při každém použití	Po každých 25 hodinách	Po každých 50 hodinách	Po každých 100 hodinách
Kontrola bezpečnostního blokovacího systému	•			
Kontrola parkovací brzdy	•			
Kontrola motorového oleje *	•			
Výměna motorového oleje *+				
Kontrola tlaku pneumatik	•			
Kontrola žacích nožů	•			
Kontrola akumulátoru		•		
Čištění akumulátoru		•		
Kontrola uhlíkového filtru			•	
Kontrola vzduchového filtru *			•	
Kontrola spojovacích součástí			•	
Mazání stroje			•	
Čištění chladicího systému motoru *				•
Kontrola řemenů				•

* Pokyny naleznete v příručce k motoru.
+ K vypuštění motorového oleje použijte hadičku dodanou s balíčkem příruček.

NÁHRADNÍ SOUČÁSTÍ

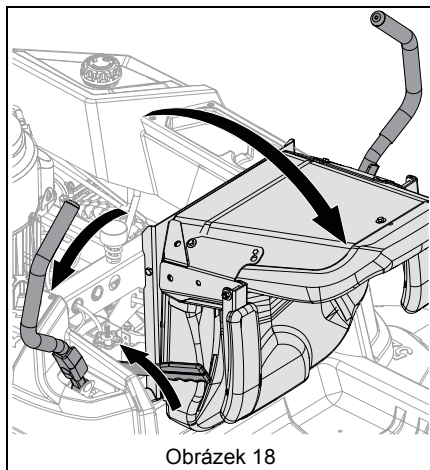
Náhradní součásti stroje zakoupíte od prodejce společnosti Stiga.

SERVISNÍ POLOHA

Viz Obrázek 18.

Před zahájením kterékoli z následujících činností údržby:

1. Zaparkujte stroj na vodorovnou plochu.
2. Přestavte páky řízení do neutrální polohy.
3. Umístěte páky řízení do neutrální polohy a otočte rukojeti ven.
4. Aktivujte parkovací brzdou.
5. Vypněte motor a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a horké součásti vychladnou.
6. Odpojte kabely zapalovací svíčky od motoru.



Obrázek 18

UPOZORNĚNÍ: Po provedení údržby připojte kabely zapalovací svíčky zpět.

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO BLOKOVACÍHO SYSTÉMU

Funkci bezpečnostního blokovacího systému zkontrolujte provedením následujících testů. Pokud některé z testů nejsou úspěšné, požádejte o opravu prodejce společnosti Stiga.

Test	Páky řízení	PTO	Parkovací brzda	Výsledek
Zapnutí blokování				
1	Neutrál	Vypnuto	Zapnuto	Motor startuje.
2	Vpřed, vzad, zpátečka	Zapnuto	Zapnuto nebo vypnuto	Motor nestartuje.
3	Vpřed, vzad, zpátečka	Zapnuto nebo vypnuto	Vypnuto	Motor nestartuje.
Ovládání blokovacího zámku (motor zapnutý)				
4 *	Vpřed, vzad, zpátečka	Zapnuto	Zapnuto nebo vypnuto	Motor vypne.
5 *	Vpřed, vzad, zpátečka	Zapnuto nebo vypnuto	Vypnuto	Motor vypne.
* Když obsluha vstane ze sedla.				

KONTROLA PARKOVACÍ BRZDY

- Umístěte stroj do servisní polohy. Viz *Servisní poloha* na straně 19.
- Přestavte obě páky obtoku převodovky s rozvodovkou do zadní polohy. Viz *Ruční pohyb stroje* na straně 18.
- Tlačte stroj směrem dopředu.
 - Pokud se stroj nepohybuje směrem dopředu, není nutné provádět další akci.
 - Pokud lze strojem pohybovat snadno dopředu, seřídte páku brzdy. Viz *Seřízení páky parkovací brzdy* na straně 28.

KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE

UPOZORNĚNÍ: Hladina motorového oleje musí být udržována na správné úrovni, jinak může dojít k poškození motoru. Viz příručku k motoru.

KONTROLA TLAKU PNEUMATIK

Viz *Technické údaje* na straně 35 uvádí správný tlak pneumatik.



VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Může dojít k explozivnímu oddělení pneumatiky od částí ráfku.

- **NEPŘEKRAČUJTE** doporučený tlak huštění pneumatik.
- **NEHUSTĚTE** pneumatiky kompresorem, použijte ruční pumpu.
- Během huštění **NESTŮJTE** před pneumatikou. Použijte koncovku a hadici dostatečné délky, abyste mohli stát stranou.
- **NENASAZUJTE** pneumatiku, pokud k tomu nemáte potřebné zkušenosti a zařízení.

KONTROLA SPOJOVACÍCH SOUČÁSTÍ

Zkontrolujte, zda některý spojovací materiál není uvolněný nebo nechýbí.

KONTROLA ŽACÍCH NOŽŮ

Zkontrolujte opotřebení nožů. Podle potřeby je vyměňte nebo naostřete.

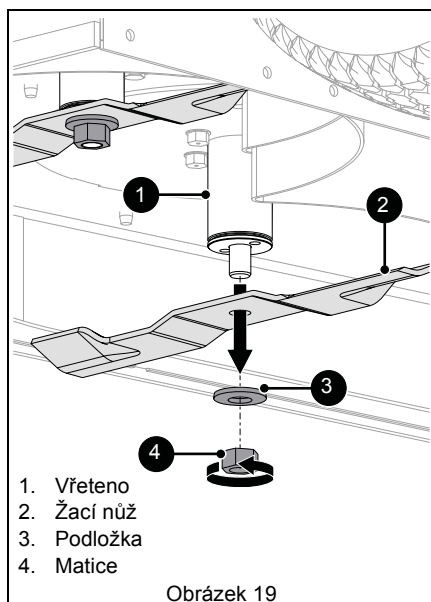


POZOR: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ.
Při práci s noži sekačky používejte odolné rukavice nebo vycpávky k ochraně rukou.
Otočení jednoho nože způsobí otočení ostatních nožů.

Demontáž nožů

Viz Obrázek 19.

1. Vypněte motor, vyjměte klíček a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a horké součásti vychladnou.
2. Demontujte spojovací materiál upevňující nože k vřetenům a odstraňte nože. Uložte spojovací materiál pro pozdější montáž.



Obrázek 19

Naostření nožů



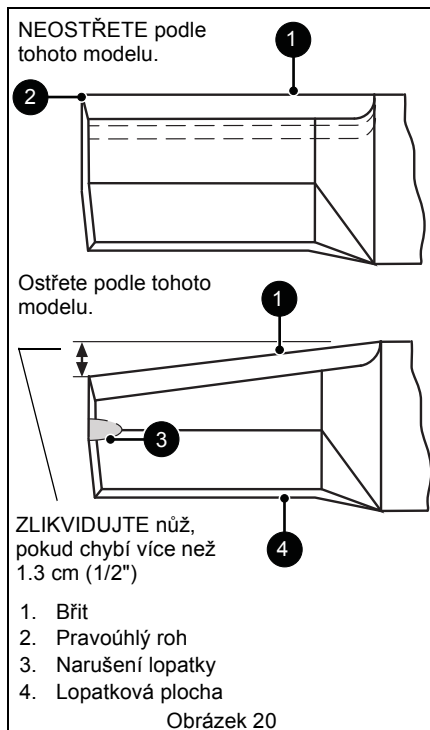
POZOR: NEOSTŘETE nože, pokud jsou upevněny na stroji.

Viz Obrázek 20.

1. Demontujte nože ze stroje. Nože zlikvidujte, pokud:
 - Je odstraněno více než 1.3 cm (1/2") kovu.

- Lopatkové plochy jsou narušené.
- Nože jsou ohnuté nebo zlomené.

2. Opilujte nebo obruste stejné množství materiálu na obou stranách břitu tak, aby byl nůž ostrý. NEMĚŇTE úhel břitu ani nezaoblujte rohy nože.



Obrázek 20



POZOR: Nevyvážené nože způsobují nadměrné vibrace, které vedou k poškození stroje. Před opětovnou montáží na stroj nože vyvažte. Nože NIKDY nesvažujte ani nenarovnávejte.

3. Zkontrolujte vyrovnaní nože nasazením na šroub bez závitu. Pokud nůž nezůstane vodorovně, naostřete těžší konec, dokud nebude nůž vyvážený.

Montáž nožů

1. Namontujte nože, podložky a matice na vřetena. Viz Obrázek 19.
2. Utáhněte šrouby momentem 136 N•m – 163 N•m (100 lb•ft – 120 lb•ft).

KONTROLA AKUMULÁTORU



VAROVÁNÍ: Vývody, svorky a přídatná zařízení akumulátorů obsahují olovo, což je chemikálie, která podle informací státu Kalifornie způsobuje rakovinu a poškození reprodukčních schopností. Po manipulaci si umyjte ruce.

Demontáž akumulátoru

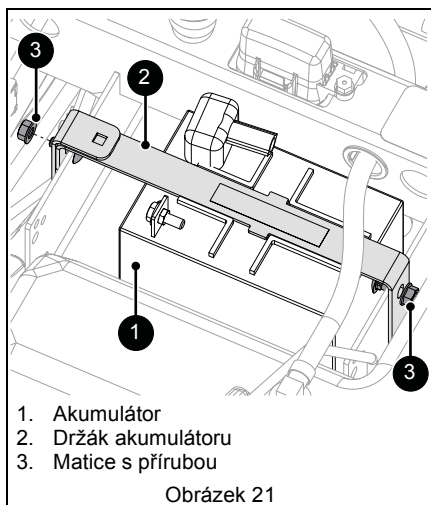
1. Umístěte stroj do servisní polohy. Viz *Servisní poloha* na straně 19.
2. Odpojte záporný kabel a poté kladný kabel od akumulátoru.

Viz Obrázek 21.

3. Demontujte spojovací materiál upevňující držáky akumulátoru a odstraňte držáky.

DŮLEŽITÉ: Demontujte pouze matice s přírubou a držáky. **NEDEMONTUJTE** šrouby z panelu akumulátoru.

4. Vyjměte akumulátor.

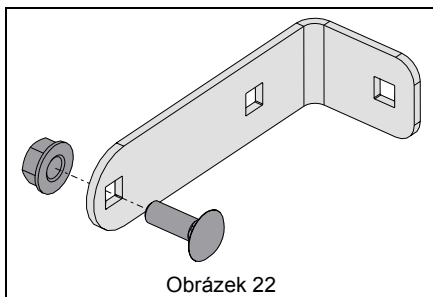


Montáž akumulátoru

Montáž akumulátoru instalovaného z výroby

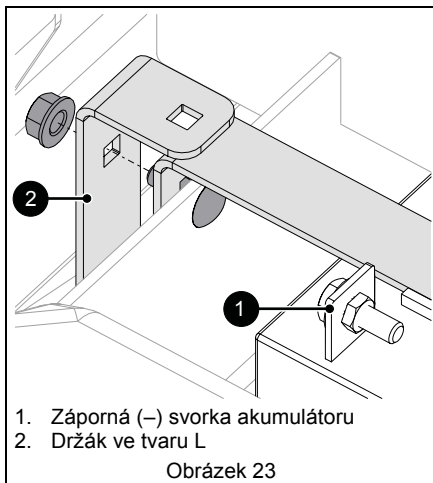
Konfigurace držáku akumulátoru pro akumulátor typu U1 a akumulátor instalovaný z výroby se odlišují. Pokud měníte akumulátor U1 za akumulátor instalovaný z výroby, postupujte podle kroku 1. Pokud byl jako poslední použit akumulátor instalovaný z výroby, přejděte ke kroku 2.

1. Demontujte spojovací materiál upevňující držák ve tvaru L k držáku akumulátoru a namontujte zpět spojovací materiál do otvoru držáku ve tvaru L nejbližší k zakřivené hraně. Viz Obrázek 22.



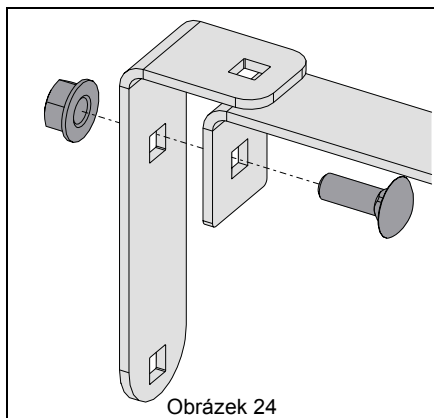
Viz Obrázek 23.

2. Umístěte akumulátor na panel akumulátoru tak, aby svorky byly umístěny co nejbližší k pravé straně jednotky.
3. Namontujte držák akumulátoru přes akumulátor a na šrouby v panelu akumulátoru.
4. Namontujte držák ve tvaru L na šroub a zajistěte pomocí matice s přírubou.
5. Pomocí původní matice s přírubou zajistěte zbývající konec držáku akumulátoru k panelu akumulátoru.
6. Připojte kladný kabel ke kladné svorce akumulátoru a poté záporný kabel k záporné svorce akumulátoru.
7. Vraťte sedlo do provozní polohy.



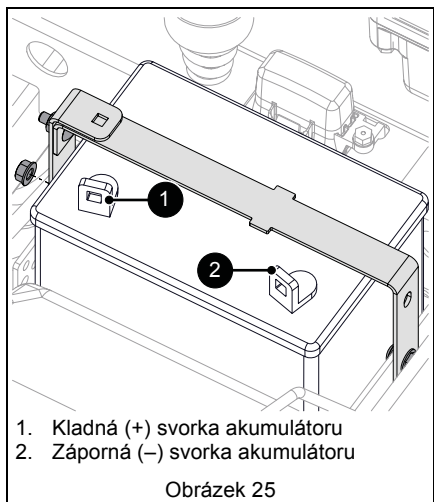
Montáž akumulátoru U1

1. Demontáž akumulátoru instalovaného z výroby. Viz *Demontáž akumulátoru* na straně 22.
2. Demontujte spojovací materiál z držáku ve tvaru L a upevněte k držáku akumulátor. Viz Obrázek 24.



Obrázek 24

3. Umístěte akumulátor U1 na panel akumulátoru tak, aby svorky byly umístěny směrem k přední straně jednotky.
4. Namontujte držák akumulátoru přes akumulátor a na šrouby v panelu akumulátoru. Zajistěte pomocí dvou matic s přírubou. Viz Obrázek 25.



1. Kladná (+) svorka akumulátoru
2. Záporná (-) svorka akumulátoru

Obrázek 25

5. Připojte kladný kabel ke kladné svorce akumulátoru a poté záporný kabel k záporné svorce akumulátoru.
6. Vraťte sedlo do provozní polohy.

Čištění akumulátoru

1. Demontujte akumulátor ze stroje. Viz *Demontáž akumulátoru* na straně 22.
2. Očistěte svorky a konce kabelů akumulátoru drátěným kartáčem.
3. Potřete svorky dielektrickým mazacím tukem nebo vazelinou.
4. Vraťte akumulátor zpět na místo. Viz *Montáž akumulátoru* na straně 22.

Dobíjení akumulátoru

Zkontrolujte stav akumulátoru pomocí voltmetru. Pokud je napětí akumulátoru nižší než 11 V, dobijte akumulátor.

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE rychlodobíjení. Rychlodobíjení může akumulátor poškodit nebo zničit. Používejte **POUZE** automatickou nabíječku určenou k použití s akumulátorem.

DŮLEŽITÉ: Vždy dodržujte informace uvedené na akumulátoru výrobcem akumulátoru. Podrobné informace o dobíjení získáte od výrobce akumulátoru.

DŮLEŽITÉ: Společnost Stiga nedoporučuje spouštění stroje startovacími kabely. Spouštění startovacími kabely může poškodit motor a součásti systému. Podrobné informace naleznete v příručce k motoru.

1. Demontujte akumulátor ze stroje. Viz *Demontáž akumulátoru* na straně 22.
2. Postavte akumulátor na pracovní stůl a zajistěte dobré větrání.
3. Připojte kladný vodič nabíječky ke kladné svorce akumulátoru.
4. Připojte záporný vodič nabíječky k záporné svorce akumulátoru.
5. Dobijte akumulátor podle pokynů výrobce akumulátoru.
6. Vraťte akumulátor zpět na místo. Viz *Montáž akumulátoru* na straně 22.

KONTROLA ŘEMENŮ SEKAČKY

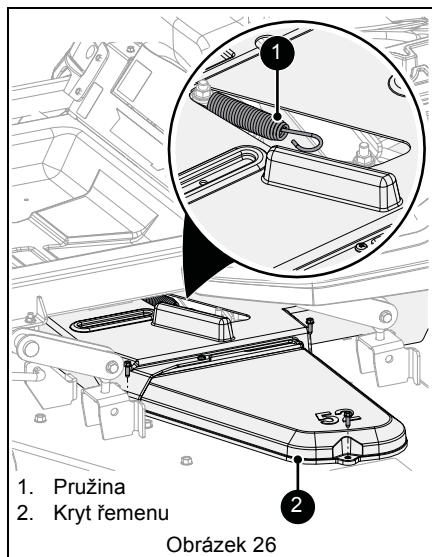
Zkontrolujte opotřebení řemenů a v případě potřeby řemeny vyměňte.

Demontáž hnacího řemenu plošiny

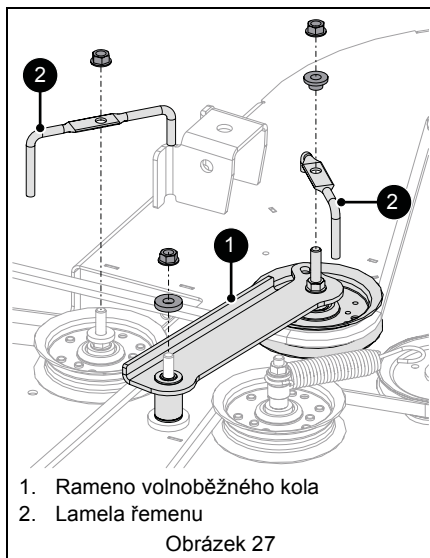


POZOR: Nepřibližujte části těla k volnoběžnému kolu když uvolňujete napětí pružiny volnoběžného kola.

1. Vypněte motor, vyjměte klíček a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a horké součásti vychladnou.
2. Spustěte plošinu do nejnižší výšky sečení. Viz Obrázek 26.
3. Vyšroubujte samořezné šrouby z jednotlivých krytů řemenu a sejměte kryty řemenů. Uložte všechny součásti pro pozdější montáž.
4. Odpojte pružinu volnoběžného kola.



5. Demontujte spojovací materiál upevňující rameno volnoběžného kola a dvě lamely řemenu z plošiny sekačky. Odstraňte rameno volnoběžného kola a lamely řemenu. Uložte všechny součásti pro pozdější montáž. Viz Obrázek 27.



6. Sejměte hnací řemen plošiny.

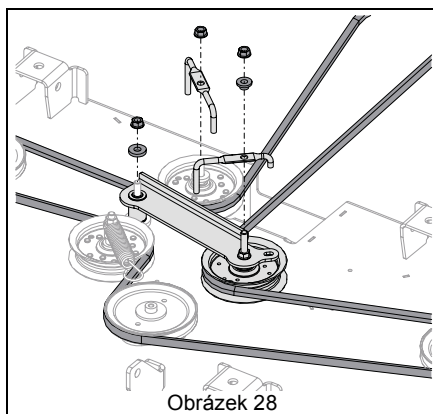
Montáž hnacího řemenu plošiny

Viz Obrázek 28.

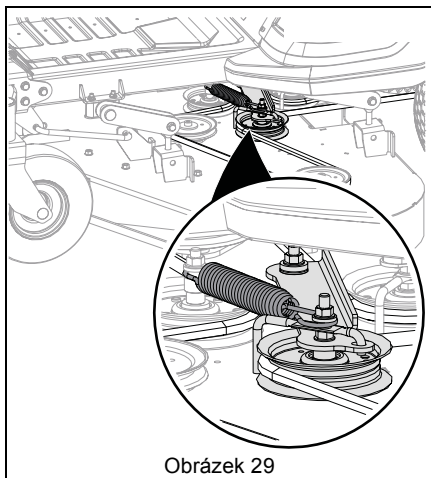
1. Nasaďte hnací řemen plošiny.

DŮLEŽITÉ: Řemen nebude napnutý, dokud jej nepovedete kolem znovu namontované hnací řemenice a ramena volnoběžného kola.

2. Namontujte zpět rameno volnoběžného kola a lamely řemenu.



3. Připojte pružinu volnoběžného kola. Viz Obrázek 29.



Obrázek 29

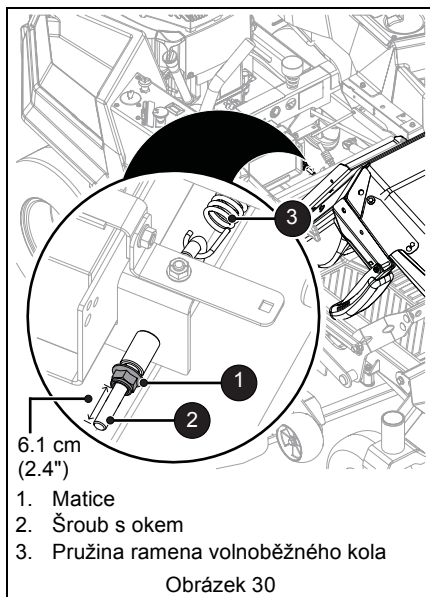
4. Namontujte zpět kryty řemenů a každý zajistěte samořeznými šrouby, které jste dříve demontovali.

DŮLEŽITÉ: Po dokončení montáž zkontrolujte, zda je řemen napnutý a vyrovnaný.

Demontáž hnacího řemenu pojezdu

DŮLEŽITÉ: Uložte všechny součásti pro pozdější montáž.

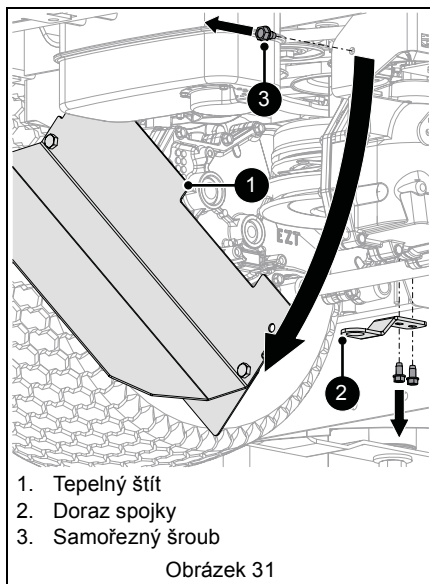
1. Umístěte stroj do servisní polohy. Viz *Servisní poloha* na straně 19.
2. Sejměte hnací řemen plošiny. Viz *Demontáž hnacího řemenu plošiny* na straně 24.
3. Povolte matici na šroubu s okem a odpojte pružinu ramena volnoběžného kola. Viz Obrázek 30.



Obrázek 30

Viz Obrázek 31.

4. Vyšroubujte samořezný šroub na pravé straně z tepelného štítu a otočte štít stranou.
5. Vyšroubujte dva samořezné šrouby z dorazu spojky a doraz odstraňte.



Obrázek 31

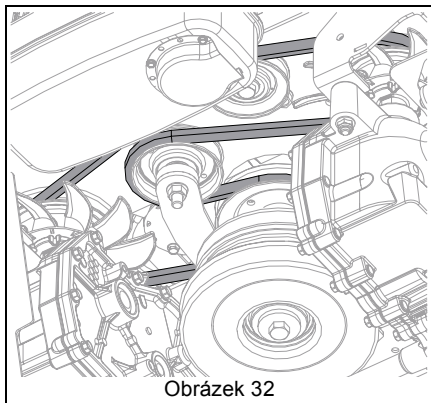
6. Odpojte vodič spojky.

7. Sejměte hnací řemen pojezdu.

UPOZORNĚNÍ: Ved'te řemen přes horní stranu řemenic, abyste jej mohli snadno sejmout.

Montáž hnacího řemenu pojezdu

1. Nasaďte hnací řemen pojezdu. Viz Obrázek 32.



Obrázek 32

2. Připojte zpět vodič spojky.
3. Namontujte zpět doraz spojky a zajistěte jej dvěma samořeznými šrouby, které jste dříve demontovali.
4. Otočte tepelný štít zpět do své polohy a zajistěte jej samořezným šroubem, který jste dříve demontovali.
5. Připojte zpět pružinu ramena volnoběžného kola ke šroubu s okem a upevněte šroub ke stroji pomocí matice. Utahujte matici, dokud nebude 6.1 cm (2.4") od závitového konce šroubu s okem. Viz Obrázek 30.
6. Nasaďte zpět hnací řemen plošiny. Viz *Montáž hnacího řemenu plošiny* na straně 24.

SEŘÍZENÍ

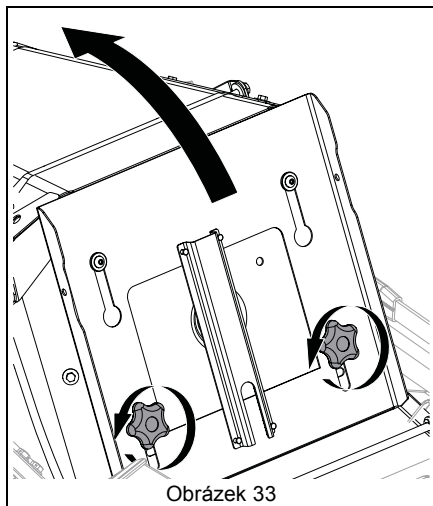


VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ. Než budete pokračovat, přečtěte si důkladně část *Bezpečnost*.

SEŘÍZENÍ SEDLA

Viz Obrázek 33.

1. Sklopte sedlo dopředu.
2. Povolte dvě křídlové matice umístěné před sedadlem.
3. Upravte sedlo do požadované polohy.
4. Dotáhněte křídlové šrouby.



Obrázek 33

5. Vraťte sedlo do provozní polohy.

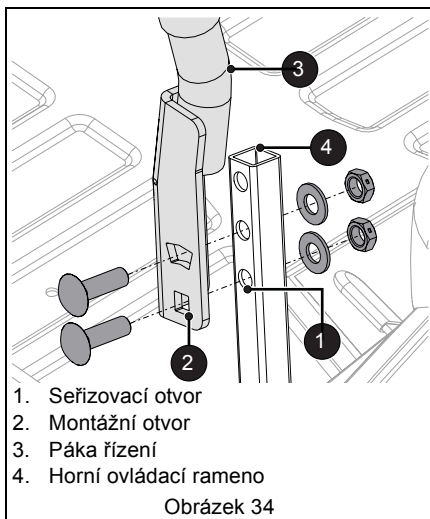
SEŘÍZENÍ PÁK ŘÍZENÍ

Nastavení výšky pák řízení

Viz Obrázek 34.

1. Demontujte spojovací materiál upevňující páku řízení k hornímu ovládacímu ramenu.
2. Umístěte páku řízení do požadovaného nastavovacího otvoru.
 - Pro nejvyšší polohu páky použijte horní a střední otvory.
 - Pro nejnižší polohu páky použijte střední a dolní otvory.
3. Namontujte zpět spojovací materiál horního ovládacího ramena.

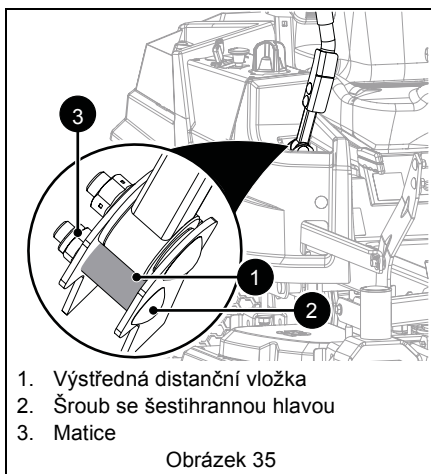
4. Nastavte páky vedle sebe. Viz *Nastavení dosahu pák řízení* na straně 27.
5. Dotáhněte spojovací prvky.



Obrázek 34

Viz Obrázek 35.

6. Povolte matici a šroub se šestihrannou hlavou, které drží výstřednou distanční vložku.
7. Otáčejte výstřednou distanční vložkou kolem šroubu se šestihrannou hlavou, dokud nebudou páky ve stejné výšce.
8. Utáhněte matici.

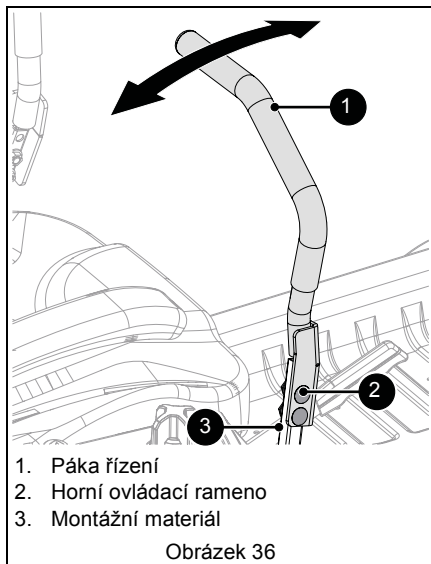


Obrázek 35

Nastavení dosahu pák řízení

Viz Obrázek 36.

1. Povolte spojovací materiál upevňující páku řízení k hornímu ovládacímu ramenu.
2. Otočte páku řízení do požadované polohy. Zajistěte, aby páky byly vzájemně srovnány.
3. Dotáhněte spojovací prvky.



Obrázek 36

SEŘÍZENÍ ROVNÉHO POJEZDU STROJE

UPOZORNĚNÍ: Pojezd směrem dozadu může seřídít pouze prodejce společnosti Stiga.

Kontrola tlaku pneumatik

1. Zkontrolujte tlak v obou pneumatikách. Viz *Technické údaje* na straně 35 uvádí správný tlak pneumatik.
2. Zkontrolujte přímý směr stroje. Pokud stroj nadále nejede rovně, dávejte pozor, na kterou stranu se stroj stáčí, a zvýšte tlak pneumatiky na této straně.

DŮLEŽITÉ: NEPŘEKRAČUJTE maximální tlak uvedený na boku pneumatiky.

Pokud zvýšení tlaku pneumatiky na jedné straně nevede k odstranění problému se stáčením, seřídte páky řízení.

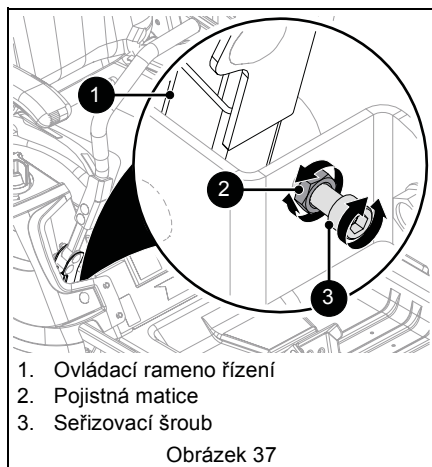
Seřízení pák řízení

Viz Obrázek 37.

Pokud seřízení tlaku v pneumatikách nevede k odstranění problému se stáčením.

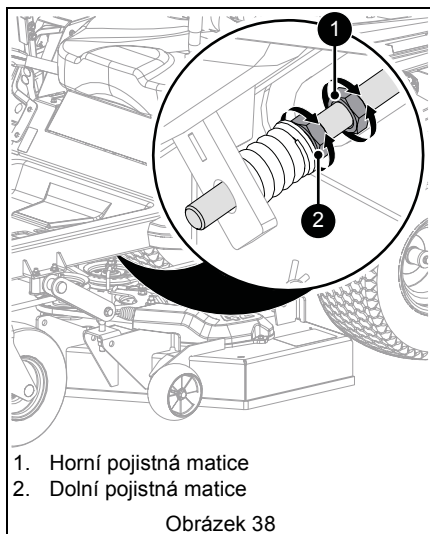
1. Povolte pojistnou matici na seřizovací šroubu páky řízení, která vyžaduje seřízení.
2. Upravte otáčky hnacího kola.
 - Otočením seřizovacího šroubu proti směru hodinových ručiček prodloužíte zdvih páky a zvýšíte otáčky hnacího kola.
 - Otočením seřizovacího šroubu ve směru hodinových ručiček zkrátíte zdvih páky a snížíte otáčky hnacího kola.
3. Utáhněte pojistnou matici.

DŮLEŽITÉ: Seřizovací šroub se musí dotýkat páky řízení. NEOTÁČEJTE seřizovací šroub příliš proti směru otáčení hodinových ručiček.



SEŘÍZENÍ PÁKY PARKOVACÍ BRZDY

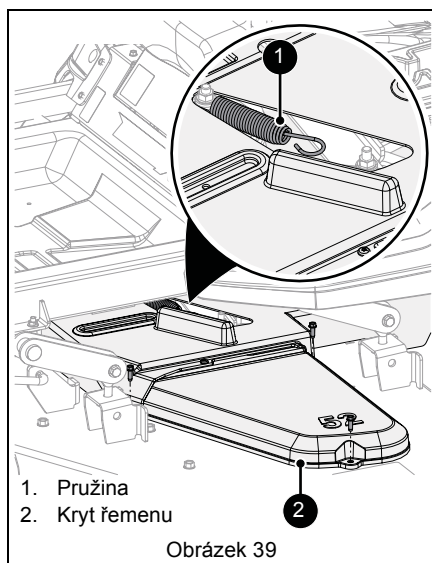
1. Zaparkujte stroj na vodorovnou plochu a podložte kola, aby se stroj nemohl samovolně rozjet.
 2. Spustíte plošinu do nejnižší výšky sečení.
- Viz Obrázek 38.
3. Povolte horní pojistnou matici a seřídte dolní matici směrem nahoru nebo dolů, dokud nebude páka brzdy fungovat správně.
 4. Dotáhněte horní pojistnou matici k dolní matici.
 5. Vraťte sedlo do provozní polohy.



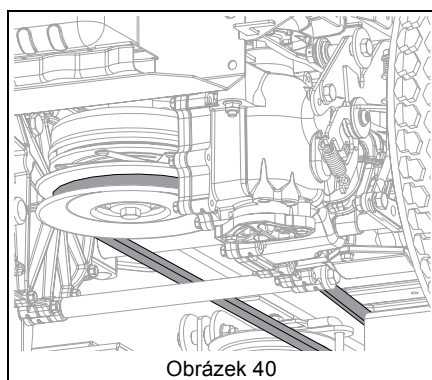
DEMONTÁŽ A MONTÁŽ PLOŠINY SEKAČKY

Demontáž plošiny

1. Spustíte plošinu do nejnižší výšky sečení.
 2. Umístíte pod plošinu sekačky podpěry, např. dřevěné špalky.
- Viz Obrázek 39.
3. Vyšroubujete samořezné šrouby z levého krytu řemenu a sejmete kryty řemenů. Uložte všechny součásti pro pozdější montáž.
 4. Odpojte pružinu volnoběžného kola.

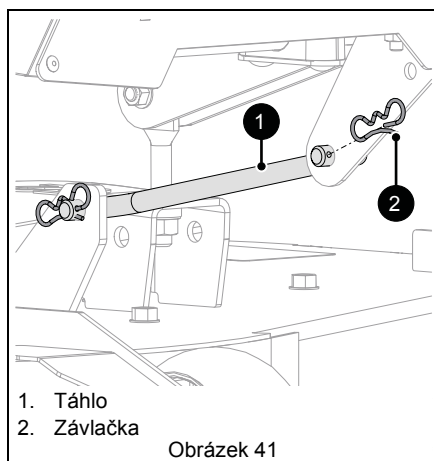


5. Sejměte hnací řemen plošiny ze zadní hnací řemenice. Viz Obrázek 40.

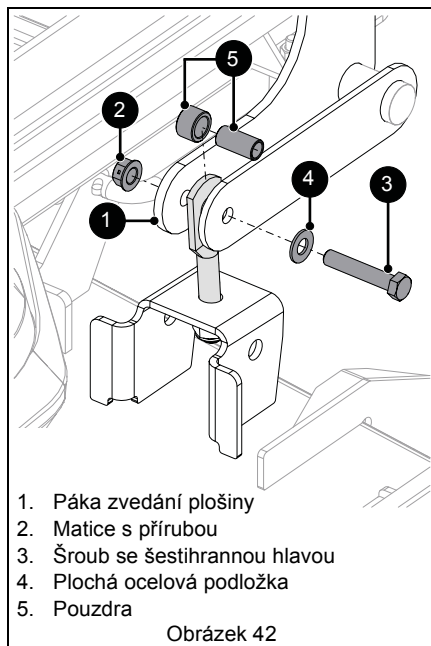


Viz Obrázek 41.

6. Vyjměte jednu závlačku z táhla a odpojte táhlo od držáku plošiny sekačky. Uložte všechny součásti pro pozdější montáž.
7. Zopakujte krok 6 na druhé straně.



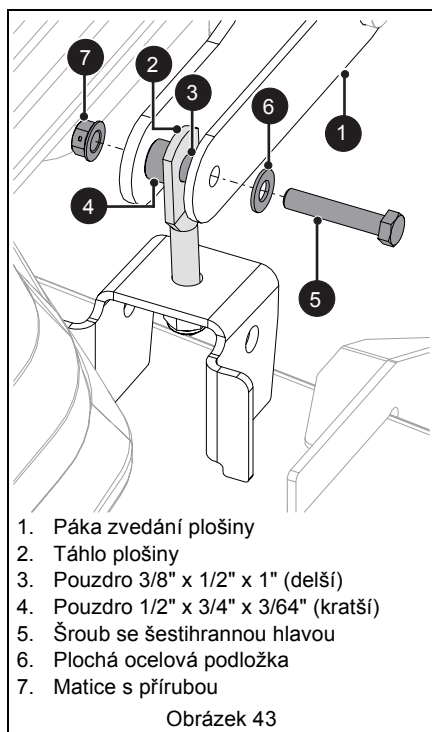
8. Demontujte jednu matici s přírubou, jeden šroub se šestihrannou hlavou, jednu plochou ocelovou podložku a dvě pouzdra z páky zvedání plošiny. Spojovací materiál uložte. Viz Obrázek 42.



9. Zopakujte krok 8 pro tři zbývající páky zvedání plošiny.
10. Vytáhněte plošinu z pod stroje.

Montáž plošiny

1. Umístěte plošinu pod stroj.
Viz Obrázek 43.
2. Vyrovnějte otvory v páce zvedání plošiny s drážkou v táhle plošiny.
3. Umístěte pouzdro 1/2" x 3/4" x 3/64" (kratší) mezi táhlo plošiny a vnitřní držák páky zvedání plošiny.
4. Vložte pouzdro 3/8" x 1/2" x 1" (delší) do drážky v táhlu plošiny a krátkém pouzdru.
5. Vložte šroub se šestihrannou hlavou přes podložku, páku zvedání plošiny, táhlo plošiny a pouzdra. Zajistěte pomocí matice s přírubou.



6. Zopakujte kroky 2 – 5 pro tři zbývající páky zvedání plošiny.
7. Namontujte zpět táhlo přes držák plošiny sekačky a upevněte je pomocí závlačky, kterou jste dříve vyjmuli. Viz Obrázek 41.
8. Zopakujte krok 7 na druhé straně.
9. Upevněte hnací řemen kolem hnací řemenice.

10. Připojte pružinu volnoběžného kola.
11. Namontujte zpět kryt řemenu a zajistěte jej třemi samořeznými šrouby, které jste dříve demontovali.

SEŘÍZENÍ PLOŠINY SEKAČKY

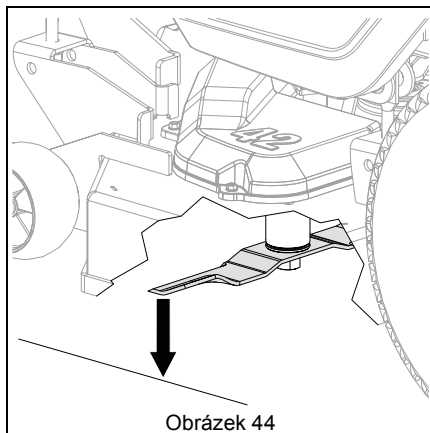


POZOR: ZABRAŇTE ZRANĚNÍ.
Při práci s noži sekačky používejte odolné rukavice nebo vycpávky k ochraně rukou.
Otočení jednoho nože způsobí otočení ostatních nožů.

Vyrovnání plošiny sekačky

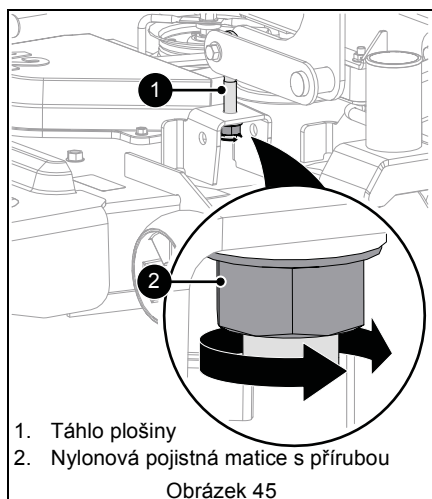
DŮLEŽITÉ: Stroj musí být umístěn na rovném povrchu a pneumatiky musí být nahuštěny na doporučený tlak. Viz *Technické údaje* na straně 35.

1. Zvedněte plošinu do nejvyšší výšky sečení.
2. Umístěte nože sekačky tak, aby konce nožů směřovaly zleva doprava přes šířku plošiny.
3. Na obou stranách stroje změřte vzdálenost břitu nože od země. Viz Obrázek 44.



- Pokud je rozdíl mezi naměřenými vzdálenostmi ± 0.635 cm (1/4"), není další seřízení nutné.
- Pokud je nutné seřízení, seřídte nylonovou maticí s přírubou na táhlo plošiny. Utažením matice zvednete plošinu nahoru, povolením matice spustíte plošinu dolů. Viz Obrázek 45.

DŮLEŽITÉ: Může být nutné seřídít matice na několika táhlech plošiny.

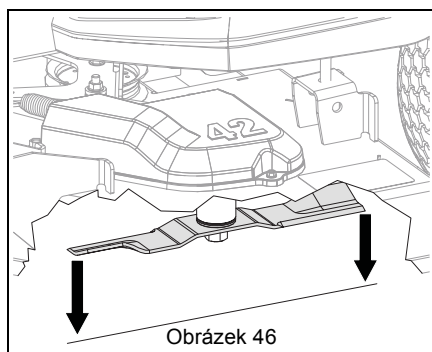


Nastavení sklonu nožů

Sklon je rozdíl ve výšce nožů v podélném směru.

DŮLEŽITÉ: Před nastavením sklonu nožů vyrovnejte plošinu sekačky.

1. Zvedněte plošinu do nejvyšší výšky sečení.
2. Umístěte nože sekačky tak, aby konce nožů směřovaly zepředu dozadu.
3. Na obou stranách stroje změřte vzdálenost přední a zadní špičky nože od země. Viz Obrázek 46.



- Pokud je přední špička nože ± 0.635 cm (1/4") níže než zadní, není další seřízení nutné.
- Pokud je nutné seřízení, seřídte nylonovou maticí s přírubou na táhlu plošiny. Utažením matice zvednete plošinu nahoru, povolením matice spustíte plošinu dolů. Viz Obrázek 45.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Pravděpodobná příčina	Odstranění
Motor nestartuje.	Bezpečnostní blokovací systém není aktivovaný nebo je vadný.	Zkontrolujte bezpečnostní blokovací systém. Viz <i>Kontrola bezpečnostního blokovacího systému</i> na straně 20.
	Prázdná palivová nádrž.	Naplňte palivovou nádrž. Viz <i>Před použitím stroje</i> na straně 16.
	Palivo je znečištěné.	Použijte čisté palivo.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor. Viz <i>Dobíjení akumulátoru</i> na straně 23.
	Spojení mezi akumulátorem a kabely akumulátoru je nekvalitní.	Utáhněte a/nebo vyčistěte akumulátor a kabely akumulátoru. Viz <i>Čištění akumulátoru</i> na straně 23.
	Kabely zapalovací svíčky jsou povolené nebo jsou vadné zapalovací svíčky.	Připojte kabely zapalovací svíčky nebo vyměňte zapalovací svíčky. Viz příručku k motoru.
	Elektrický systém je vadný.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
	Porucha motoru.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
Motor běží nerovnoměrně.	Knoflík sytiče je v zapnuté poloze.	Přepněte knoflík do vypnuté polohy.
	Kazeta vzduchového filtru je zanesená.	Vyčistěte nebo vyměňte kazetu vzduchového filtru. Viz příručku k motoru.
	Porucha motoru.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
Přehřátí motoru.	Nízká hladina motorového oleje.	Doplňte motorový olej. Viz příručku k motoru.
	Chladicí žebra jsou zanesená.	Vyčistěte motor. Viz příručku k motoru.
	Porucha motoru.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
Stroj nejede.	Převodovky s rozvodovkou jsou vyřazený.	Přestavte páky do zapnuté polohy. Viz <i>Ruční pohyb stroje</i> na straně 18.
	Hnací řemen pojezdu je vadný.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
	Převodovky s rozvodovkou jsou vadné.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
PTO je vadný.	Není aktivován spínač přítomnosti obsluhy.	Aktivujte spínač usazením do sedla obsluhy.
	Spínač přítomnosti obsluhy je vadný.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
	Hnací řemen plošiny je vadný.	Vyměňte hnací řemen plošiny. Viz <i>Demontáž hnacího řemenu plošiny</i> na straně 24.
	Spínač, vedení, konektory nebo spojka PTO jsou vadné.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
Jednotka se pohybuje, když je motor vypnutý a parkovací brzda zatažená.	Je nutné seřízení parkovací brzdy.	Seřídte páku parkovací brzdy. Viz <i>Seřízení páky parkovací brzdy</i> na straně 28.
	Parkovací brzda je vadná.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
Stroj nejede rovně.	Tlak v pneumatikách je nesprávný.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Viz <i>Technické údaje</i> na straně 35.
	Páky řízení vyžadují seřízení.	Viz <i>Seřízení pák řízení</i> na straně 26.
	Převodovky s rozvodovkou a/nebo spojovací táhla vyžadují seřízení.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Pravděpodobná příčina	Odstranění
Jednotka jede pomalu, když jsou páky řízení v neutrální poloze.	Převodovka a/nebo spojovací táhlo vyžadují seřízení.	Kontaktujte prodejce společnosti Stiga.
Nekvalitní sečení.	Nože sekačky nejsou rovně nebo plošina sekačky má nesprávný sklon.	Vyrovnejte žací plošinu do roviny. Viz <i>Seřízení plošiny sekačky</i> na straně 30.
	Nože sekačky jsou tupé nebo vadné.	Naostřete nebo vyměňte nože sekačky. Viz <i>Naostření nožů</i> na straně 21.
	Příliš rychlé sečení.	Během sečení jeďte pomaleji.
	Nedostatečné napnutí nebo špatný stav řemenu.	Vyměňte hnací řemen plošiny. Viz <i>Kontrola řemenů sekačky</i> na straně 24.
	Příliš nízká výška sekání.	Nenastavujte příliš nízkou výšku sekání. Vysoký trávník posečte na dvakrát.

SKLADOVÁNÍ

KRÁTKODOBÉ SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ: NIKDY stroj neumývejte tlakovou myčkou a neskladujte jej venku.

1. Nechte stroj vychladnout a umyjte jej slabým roztokem mýdla a vody.
2. Utáhněte veškerý spojovací materiál předepsaným momentem.
3. Zkontrolujte stroj, zda nejsou patrné známky opotřebení nebo poškození. Podle potřeby proveďte opravu.
4. Připravte palivový systém na skladování.
5. Otočte klíček zapalování do vypnuté polohy a vyjměte jej ze zapalování.
6. Stroj skladujte v chladu a v suchu, pod střechou. NESKLADUJTE stroj venku.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

1. Proveďte všechny postupy před krátkodobým skladováním.
2. Promažte stroj podle pokynů v části *Údržba* na straně 19.
3. Všechny poškrábané lakované povrchy opravte.
4. Vyjměte a dobijte akumulátor podle pokynů v části *Dobíjení akumulátoru* na straně 23. Skladujte akumulátor na chladném, suchém a dobře chráněném místě.
5. Stroj skladujte v chladu a v suchu, pod střechou. Neskladujte stroj venku.

PŘÍPRAVA NA ZAČÁTKU SEZÓN

1. Dobijte a nainstalujte akumulátor.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Úplný seznam kompatibilního příslušenství a přídatných zařízení pro svůj stroj získáte od prodejce společnosti Stiga.

Popis
Mulčovací souprava

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	915334
Motor	Kawasaki FR Series
Číslo modelu motoru	FR691
Jmenovitý výkon – kW	16.5
Zdvihový objem – cm ³ (in ³)	726.0 (44.3)
Maximální otáčky	3150
Objem oleje	Viz návod k motoru
Pohon	
Maximální rychlost dopředu – km/h (míle/h)	11.3 (7.0)
Maximální rychlost zpátečky – km/h (míle/h)	4.8 (3.0)
Poloměr otáčení	Nula
Brzdy	Vnitřní převodovka
Elektrický systém	
Spouštěč	Elektrický
Akumulátor	190CCA 12 V, bezúdržbový (vyměnitelný U1)
PTO (pomocný pohon)	Elektrický
Palivo	
Objem palivové nádrže – litry (gal)	10.5 (2.8)
Rozměry a hmotnost	
Délka – cm (in)	196.9 (77.5)
Šířka – cm (in)	161.0 (63.4)
Hmotnost – kg (lb)	279.0 (615.0)
Výška – cm (in)	103.9 (40.9)
Pneumatiky	
Velikost přední pneumatiky – cm (in)	11 x 4-5
Velikost zadní pneumatiky – cm (in)	18 x 8.5-8
Doporučený tlak v předních pneumatikách – kPa (psi)	262 – 317 (38 – 46)
Doporučený tlak v zadních pneumatikách – kPa (psi)	62 – 76 (9 – 11)
Plošina sekačky	
Výška sečení – cm (in)	3.8 – 11.4 (1.5 – 4.5)
Šířka záběru – cm (in)	132.1 (52.0)
Zvedání plošiny sekačky	Nožní ovládání
Kódy prostředků k sečení	
Whirltronics (W - - - -)	04771200
Stiga (náhradní díly)	118830003/0
Vlečení	
Max. kapacita vlečení – kg (lb)	136.0 (299.8)
Max. hmotnost jazyčku – kg (lb)	13.0 (28.6)
Převodovka	
Typ	Převodovka s rozvodovkou Hydro-Gear® EZT, bezúdržbová

Akustický tlak a vibrace dle CE (norma EN ISO 5395-1: 2013)	
Provozní hladina akustického tlaku (L _{pa}) v dB(A)	91
Nejistota v dB(A)	3.75
Měřená hladina akustického výkonu (L _{wa}) v dB(A)	100
Nejistota v dB(A)	1.22
Zaručená hladina akustického výkonu (L _{wa}) v dB(A)	105
Hodnota vibrací (m/s ²) na rukou obsluhy	2.95
Nejistota v m/s ²	1.48
Hodnota vibrací (m/s ²) na sedle obsluhy	0.26
Nejistota v m/s ²	0.13

- IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
- BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотуризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
- BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
- CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
- DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
- DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
- EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
- EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
- ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
- ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA SpA ja neile rakendub autorikaitseadus – dokumendi igasuguse osaline või täielik ilma loata reproduitseerimine või muutmine on keelatud.
- FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
- FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
- HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
- HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
- LT** • Šio naudotojo vadovo turinis ir paveikslėliai skirti tik „STIGA SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
- LV** • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
- MK** • Содржината и сликите во Упатството за користникот се подготвени исклучиво за STIGA SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
- NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
- NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA SpA og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
- PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
- PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
- RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
- RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
- SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
- SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
- SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
- SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA SpA och skyddas av upphovs rätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
- TR** • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	LWA dB
..... -s/n -Art.N	
CE	

Manufactured for

STIGA SpA

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

Manufactured by

Ariens,

655 West Ryan Street,

Brillion, WI 54110